



Original betjeningsvejledning

Liftophængt kompakt tallerkenharve

Catros^{XL} 3003

Catros^{XL} 3503

Catros^{XL} 4003



SmartLearning



AMAZONE
 AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
 Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg

Modelljahr






Baujahr
 année de fabrication
 year of construction
 Год изготовления



Skriv maskinens identifikationsdata her. Identifikationsdataene fremgår af typeskiltet.



INDHOLDSFORTEGNELSE

1 Om denne betjeningsvejledning	1	4.5 Bagbelysning og identifikationsudstyr	28
1.1 Ophavsret	1	4.6 Emballage med gevind	28
1.2 Anvendt grafisk fremstilling	1	4.7 Typeskilt på maskinen	28
1.2.1 Advarsler og signalord	1	4.8 Indstillingshåndtag til efterløberne	29
1.2.2 Yderligere henvisninger	2		
1.2.3 Handlingsanvisninger	2	5 Tekniske data	30
1.2.4 Optællinger	4	5.1 Mål	30
1.2.5 Positionstal i billederne	4	5.2 Jordbearbejdningsredskaber	30
1.2.6 Retningsangivelser	4	5.3 Tilladte monteringskategorier	31
1.3 Andre gældende dokumenter	4	5.4 Kørehastighed	31
1.4 Digital betjeningsvejledning	4	5.5 Traktorens ydelseskendetegn	31
1.5 Din mening er vigtig	4	5.6 Oplysninger om støj	31
		5.7 Farbar skråningshældning	32
2 Sikkerhed og ansvar	5		
2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	5	6 Forberedelse af maskine	33
2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning	5	6.1 Beregning af krævede traktoregenskaber	33
2.1.2 Sikker organisering af drift	5	6.2 Tilkobling af maskinen	36
2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer	10	6.2.1 Anbringelse af kuglefangprofiler til liftarme	36
2.1.4 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen	12	6.2.2 Kørsel af traktoren hen til maskinen	36
2.1.5 Sikker istandholdelse og ændring	14	6.2.3 Tilkobling af hydraulikslanger	36
2.2 Sikkerhedsrutiner	17	6.2.4 Tilkobling af spændingsforsyning	38
		6.2.5 Tilkobling af trepunktsliftramme	38
3 Bestemmelsesmæssig anvendelse	19	6.2.6 Vandret justering af maskinen	38
		6.3 Forberedelse af maskinen til anvendelsen	39
4 Produktbeskrivelse	20	6.3.1 Forberedelse af kanttallerkener til anvendelse	39
4.1 Overblik over maskinen	20	6.3.2 Indstilling af arbejdsdybde	40
4.2 Specialudstyr	21	6.3.3 Indstilling af pakkervalse	46
4.3 Maskinens funktion	21	6.3.4 Montering af ekstra vægte	51
4.4 Advarselsbilleder	22	6.3.5 Tilpasning af afstrygere på valsen	52
4.4.1 Advarselsbilledernes placeringer	22	6.3.6 Fjernelse af trafiksikkerhedsskinner	53
4.4.2 Advarselsbilledernes opbygning	23	6.4 Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej	53
4.4.3 Beskrivelse af advarselsbillederne	23		

6.4.1	Forberedelse af kanttallerkenerne til kørsel på offentlig vej	53	12.2	Andre gældende dokumenter	73
6.4.2	Anbringelse af trafikssikkerhedsskinner	54	13 Fortegnelser		74
6.4.3	Anbringelse af strigle i transportstilling	54	13.1	Glosar	74
			13.2	Stikordsregister	75
7 Anvendelse af maskinen		57			
7.1	Anvendelse af maskinen	57			
7.2	Anvendelse af knivvalsen	57			
7.3	Vending på forageren	57			
8 Parkering af maskinen		58			
8.1	Frakobling af trepunktsliftramme	58			
8.2	Fjernelse af traktoren fra maskinen	58			
8.3	Frakobling af spændingsforsyning	59			
8.4	Frakobling af hydraulikslanger	59			
9 Istandholdelse af maskinen		61			
9.1	Vedligeholdelse af maskinen	61			
9.1.1	Vedligeholdelsesplan	61			
9.1.2	Udskiftning af tallerkener	62			
9.1.3	Kontrol af tallerkenholderforbindelse	63			
9.1.4	Kontrol af valser	64			
9.1.5	Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt	64			
9.1.6	Kontrol af hydraulikslanger	65			
9.2	Smøring af maskinen	66			
9.2.1	Oversigt over smøresteder	67			
9.3	Rengøring af maskinen	68			
10 Pålæsning af maskinen		69			
10.1	Pålæsning af maskinen med kran	69			
10.2	Fastsurring af maskinen	70			
11 Bortskaffelse af maskinen		71			
12 Bilag		72			
12.1	Skrue tilspændingsmomenter	72			

Om denne betjeningsvejledning

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Ophavsret

CMS-T-00012308-A.1

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse i enhver form, også i uddrag, kræver skriftlig tilladelse fra AMAZONEN-WERKE.

1.2 Anvendt grafisk fremstilling

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Advarsler og signalord

CMS-T-00002415-A.1

Advarsler vises med en lodret bjælke og et trekantet sikkerhedssymbol samt et signalord. Signalordene "FARE", "ADVARSEL" eller "FORSIGTIG" beskriver, hvor alvorlig den truende fare er, og har følgende betydninger:



FARE

- Angiver en umiddelbar fare med høj risiko for alvorlige kvæstelser som tab af lemmer eller dødsfald.



ADVARSEL

- Angiver en potentiel fare med moderat risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



FORSIGTIG

- Angiver en fare med lav risiko for lette eller moderate kvæstelser.

1.2.2 Yderligere henvisninger

CMS-T-00002416-A.1



VIGTIGT

- Angiver en risiko for maskinskader.



MILJØINFORMATION

- Angiver en risiko for miljøskader.



BEMÆRK

Angiver anvendelsestips og anvisninger med henblik på optimal brug.

1.2.3 Handlingsanvisninger

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Nummererede handlingsanvisninger

CMS-T-005217-B.1

Handlinger, som skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises som nummererede handlingsanvisninger. Den angivne rækkefølge for handlingerne skal overholdes.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.2 Handlingsanvisninger og reaktioner

CMS-T-005678-B.1

Reaktioner på handlingsanvisninger er markeret med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
 - ➔ Reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.3 Alternative handlingsanvisninger

CMS-T-00000110-B.1

Alternative handlingsanvisninger indledes med ordet "eller".

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1

eller

alternativ handlingsanvisning
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.4 Handlingsanvisninger med kun én handling

CMS-T-005211-C.1

Handlingsanvisninger med kun én handling har ingen nummerering men vises med en pil.

Eksempel:

- ▶ Handlingsanvisning

1.2.3.5 Handlingsanvisninger uden rækkefølge

CMS-T-005214-C.1

Handlingsanvisninger, som ikke skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises med pile i listeform.

Eksempel:

- ▶ Handlingsanvisning
- ▶ Handlingsanvisning
- ▶ Handlingsanvisning

1.2.3.6 Værkstedsarbejde

CMS-T-00013932-B.1



VÆRKSTEDSARBEJDE

- ▶ Kendetegner istandholdelsesarbejder, der skal udføres på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.

1.2.4 Optællinger

CMS-T-000024-A.1

En optælling, hvor rækkefølgen af arbejdsstrinene ikke er helt afgørende, er vist som en liste med optællingspunkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Positionstal i billederne

CMS-T-000023-B.1

Et indrammet tal i teksten, f.eks. et **1**, henviser til et positionstal i billedet ved siden af.

1.2.6 Retningsangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Alle retningsangivelser gælder i køreretningen, medmindre andet er angivet.

1.3 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00000616-B.1

I bilaget findes en liste over andre gældende dokumenter.

1.4 Digital betjeningsvejledning

CMS-T-00002024-B.1

Den digitale betjeningsvejledning og E-Learning kan downloades fra info-portalen på AMAZONES hjemmeside.

1.5 Din mening er vigtig

CMS-T-000059-D.1

Kære læser - vores dokumenter opdateres regelmæssigt. Dine forslag til forbedringer kan hjælpe os med at gøre dokumenterne endnu mere brugervenlige. Du må gerne sende os dine forslag pr. brev, fax eller e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Sikkerhed og ansvar

2

CMS-T-00002298-P.1

2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

CMS-T-00002301-P.1

2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning

CMS-T-00006180-A.1

Overholdelse af betjeningsvejledningen

Betjeningsvejledningen er et vigtigt dokument og en del af maskinen. Den henvender sig til brugeren og indeholder sikkerhedsrelevante oplysninger. Det er kun de fremgangsmåder, der er angivet i betjeningsvejledningen, som er sikre. Hvis betjeningsvejledningen ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Sikkerhedskapitlet skal læses helt igennem og følges før den første anvendelse af maskinen.
- ▶ Læs og følg desuden de pågældende afsnit i betjeningsvejledningen før arbejdet.
- ▶ Betjeningsvejledningen skal opbevares.
- ▶ Sørg for, at betjeningsvejledningen altid er til rådighed.
- ▶ Overdrag betjeningsvejledningen til den efterfølgende bruger.

2.1.2 Sikker organisering af drift

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personalets kvalifikationer

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Krav til personer, som arbejder med maskinen

CMS-T-00002310-B.1

Hvis maskinen ikke anvendes korrekt, kan personer blive kvæstet eller dræbt. For at undgå ulykker som følge af ukorrekt anvendelse

skal hver person, som arbejder med maskinen, opfylde følgende minimumskrav:

- Personen er fysisk og mentalt egnet til at kontrollere maskinen.
- Personen kan udføre arbejderne, som nævnes i denne betjeningsvejledning, sikkert på maskinen.
- Personen forstår maskinens funktionsmåde inden for rammerne af dens arbejde og kan genkende og undgå farer.
- Personen har forstået betjeningsvejledningen og kan omsætte de informationer, som gengives i betjeningsvejledningen, til handling.
- Personen er fortrolig med sikker kørsel med køretøjet.
- I forbindelse med kørsel på offentlig vej kender personen de relevante færdselsregler og har det krævede kørekort.

2.1.2.1.2 Kvalifikationstrin

CMS-T-00002311-A.1

Følgende kvalifikationstrin forudsættes for arbejdet med maskinen:

- Landmand
- Landbrugsmedarbejder

De arbejder, der beskrives i denne betjeningsvejledning, kan grundlæggende udføres af personer med kvalifikationstrinet „Landbrugsmedarbejder“.

2.1.2.1.3 Landmand

CMS-T-00002312-A.1

Landmænd benytter landbrugsmaskiner til bearbejdning af marker. De afgør, om og i hvor lang tid en landbrugsmaskine skal anvendes.

Landmænd kender grundlæggende til arbejdet med landbrugsmaskiner og instruerer ved behov landbrugsmedarbejdere i brugen af landbrugsmaskinerne. De kan selv udføre enkelte og ukomplicerede reparationer og vedligeholdelsesarbejder på en landbrugsmaskine.

Landmænd kan f.eks. være:

- Landmænd med et afsluttet studie fra en landbohøjskole eller en uddannelse fra en erhvervsfaglig skole
- Landmænd med erfaring (f.eks. en arvet gård, omfattende erfaring)
- Lønmodtagere, som er ansat af landmænd

Eksempel på arbejde:

- Sikkerhedsinstruering af landbrugsmedarbejdere

2.1.2.1.4 Landbrugsmedarbejder

CMS-T-00002313-A.1

Landbrugsmedarbejdere benytter landbrugsmaskiner på vegne af landmanden. De instrueres af landmanden i brug af landbrugsmaskinerne og arbejder på egen hånd iht. landmandens arbejdsanvisning.

Landbrugsmedarbejdere kan f.eks. være:

- Sæson- og hjælpearbejdere
- Landmænd under uddannelse i praktik
- Landmandens ansatte (f.eks. traktorfører)
- Landmandens familiemedlemmer

Eksempel på arbejder:

- Føring af maskinen
- Indstilling af arbejdsdybde

2.1.2.2 Arbejdspladser og medkørende personer

CMS-T-00002307-B.1

Medkørende personer

Medkørende personer kan falde ned, blive kørt over og alvorligt kvæstet eller dræbt som følge af maskinbevægelserne. Opslyngede genstande kan ramme og kvæste medkørende personer.

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.

2.1.2.3 Fare for børn

CMS-T-00002308-A.1

Fare for børn

Børn kan ikke vurdere farer og reagerer uforudsigeligt. Derfor er børn særligt udsat for fare.

- ▶ Hold børn væk.
- ▶ *Når du begynder at køre eller aktiverer maskinbevægelser,* skal du kontrollere, at der ikke opholder sig børn i fareområdet.

2.1.2.4 Driftssikkerhed

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Teknisk fejlfri tilstand

CMS-T-00002314-D.1

Maskinen må kun anvendes i korrekt forberedt tilstand

Maskinens driftssikkerhed kan ikke garanteres uden korrekt forberedelse iht. denne betjeningsvejledning. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Forbered maskinen iht. denne betjeningsvejledning.

Fare som følge af skader på maskinen

Skader på maskinen kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du formoder eller konstaterer skader:*
Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
- ▶ Afhjælp omgående sikkerhedsrelevante skader.
- ▶ Afhjælp skaderne iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ *Hvis du ikke selv kan afhjælpe skaderne iht. denne betjeningsvejledning:*
Få skaderne afhjulpet på et kvalificeret autoriseret værksted.

Overholdelse af de tekniske grænseværdier

Hvis maskinens tekniske grænseværdier ikke overholdes, kan det medføre ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Desuden kan maskinen blive beskadiget. Du kan finde de tekniske grænseværdier i de tekniske data.

- ▶ Overhold de tekniske grænseværdier.

2.1.2.4.2 Personlige værnemidler

CMS-T-00002316-B.1

Personlige værnemidler

Det er en vigtig sikkerhedsfaktor at bære personlige værnemidler. Manglende eller uegnede personlige værnemidler forøger risikoen for sundhedsskader og kvæstelse af personer. Personlige værnemidler er f.eks.: arbejdshandsker, sikkerhedssko, beskyttelsestøj, åndedrætsværn, høreværn, ansigtsværn og øjenværn

- ▶ Fastlæg de personlige værnemidler for det pågældende arbejde, og stil værnemidlerne til rådighed.
- ▶ Anvend kun personlige værnemidler, der har korrekt tilstand, og som yder en effektiv beskyttelse.
- ▶ Tilpas de personlige værnemidler efter personen, f.eks. størrelsen.
- ▶ Følg anvisningerne fra producenten af driftsmidlerne, såsæden, gødningen, plantebeskyttelsesmidlerne og rengøringsmidlerne.

Bær egnet tøj

Løst siddende tøj øger faren for at sidde fast eller blive rullet op af roterende dele og faren for at blive hængende i fremspringende dele. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Bær tætsiddende tøj.
- ▶ Bær aldrig ringe, kæder eller andre smykker.
- ▶ *Hvis du har lang hår,*
skal du bære håret.

2.1.2.4.3 Advarselsbilleder

CMS-T-00002317-B.1

Sørg for, at advarselsbillederne kan læses

Advarselsbilleder på maskinen advarer mod farer på faresteder og er en vigtig del af maskinens sikkerhedsudstyr. Manglende advarselsbilleder forøger personers risiko for alvorlige og dødelige kvæstelser.

- ▶ Rengør tilsmudsede advarselsbilleder.
- ▶ Udskift beskadigede og ulæselige advarselsbilleder med det samme.
- ▶ Forsyn reservedelene med de pågældende advarselsbilleder.

2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer

CMS-T-00002303-F.1

2.1.3.1 Farekilder på maskinen

CMS-T-00002318-F.1

Væsker under tryk

Hydraulikolie, der sprøjter ud under højt tryk, kan trænge ind i kroppen gennem huden og kvæste personer alvorligt. Allerede et lille hul på størrelse med et knappenålshoved kan medføre alvorlige kvæstelser på personer.

- ▶ *Før du frakobler hydraulikslangerne eller kontrollerer dem for skader,* skal du gøre hydrauliksystemet trykløst.
- ▶ *Hvis du har mistanke om, at tryksystemet er beskadiget,* skal du få tryksystemet kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Led aldrig efter lækager med de bare hænder.
- ▶ Hold kroppen og ansigtet væk fra lækager.
- ▶ *Hvis der er trængt væsker ind i kroppen,* skal du omgående søge læge.

Fare for kvæstelser på kardanakslen

Personer kan blive grebet fat, trukket ind og alvorligt kvæstet af kardanakslen og de drevne komponenter. Hvis kardanakslen overbelastes, kan maskinen blive beskadiget, dele kan blive slynget væk, og personer kan blive kvæstet.

- ▶ Sørg for en tilstrækkelig overdækning af profilrør, kardanakselbeskyttelse og PTO-akselbeskyttelse.
- ▶ Overhold drejeretningen og det tilladte omdrejningstal for kardanakslen.
- ▶ *Hvis kardanakslen vinkles for kraftigt:*
Frakobl kardanakseldrevet.
- ▶ *Hvis kardanakslen ikke skal bruges:*
Frakobl kardanakseldrevet.

Fare for kvæstelser på PTO-akslen

Personer kan blive grebet fat, trukket ind og alvorligt kvæstet af PTO-akslen og de drevne komponenter. Hvis PTO-akslen overbelastes, kan maskinen blive beskadiget, dele kan blive slynget væk, og personer kan blive kvæstet.

- ▶ Sørg for en tilstrækkelig overdækning af profilrør, kardanaxselbeskyttelse og PTO-akselbeskyttelse.
- ▶ Lad låsene på PTO-akslen gå i indgreb.
- ▶ *For at sikre kardanaxselbeskyttelsen mod at dreje med:*
Sæt sikringskæderne i.
- ▶ *For at sikre den påkoblede hydraulikpumpe mod at dreje med:*
Anbring momentstøtten.
- ▶ Overhold drejeretningen og det tilladte omdrejningstal for PTO-akslen.
- ▶ *For at undgå maskinskader som følge af for høje drejningsmomenter:*
Indkobl PTO-akslen langsomt ved lavt traktormotoromdrejningstal.

Fare som følge af maskindele med efterløb

Efter frakobling af drevene kan maskindele have efterløb og kvæste personer alvorligt eller dræbe dem.

- ▶ Vent, indtil maskindele med efterløb er standset, før du bevæger dig hen til maskinen.
- ▶ Berør kun maskindele, der er standset.

2.1.3.2 Fareområder

CMS-T-00002319-C.1

Maskinens fareområder

I fareområderne findes følgende væsentlige farer:

Maskinen og dens arbejdsredskaber bevæger sig arbejdsbetinget.

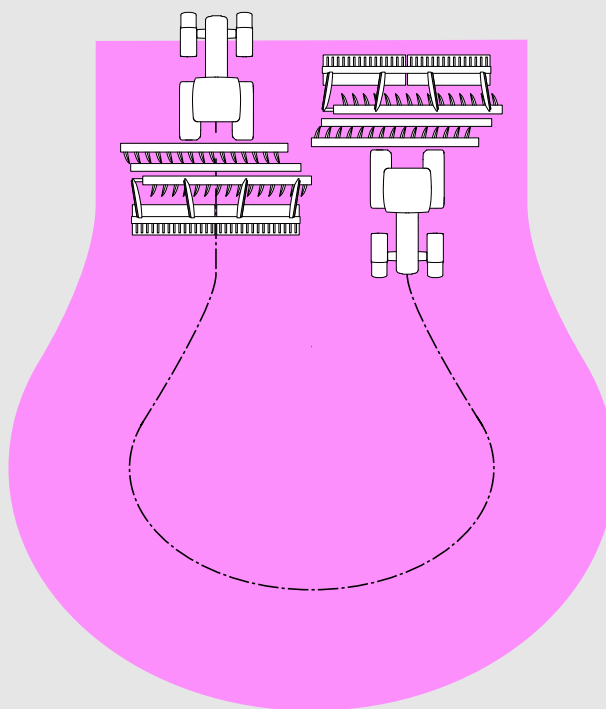
Hydraulisk løftede maskindele kan sænke sig ubemærket og langsomt.

Traktoren og maskinen kan begynde at køre ved et uheld.

Materialer eller fremmedlegemer kan slynges ud eller bort fra maskinen.

Hvis fareområdet ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Hold personer væk fra maskinens fareområde.
- ▶ Hvis personer bevæger sig ind i fareområdet, skal motorerne og drevnes slukkes med det samme.
- ▶ Før du arbejder i maskinens fareområde, skal du sikre traktoren og maskinen. Dette gælder også for kortvarige kontrolarbejder.



CMS-I-001131

2.1.4 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Tilkobling af maskiner

CMS-T-00002320-D.1

Tilkobling af maskinen på traktoren

Hvis maskinen tilkobles forkert på traktoren, opstår der farer, som kan medføre alvorlige ulykker.

Omkring koblingspunkterne mellem traktoren og maskinen er der flere steder, hvor man kan komme i klemme eller skære sig.

- ▶ Når du kobler maskinen til på eller fra traktoren, skal du være særlig forsigtig.
- ▶ Maskinen må kun tilkobles og transporteres med egnede traktorer.
- ▶ Når maskinen tilkobles på traktoren, så sørg for, at traktorens forbindelsesordning opfylder kravene til maskinen.
- ▶ Tilkobl maskinen forskriftsmæssig på traktoren.

2.1.4.2 Køresikkerhed

CMS-T-00002321-E.1

Farer ved kørsel på offentlig vej og mark

Liftofhængte eller bugserede maskiner på en traktor og front- eller bagvægte påvirker traktorens køreegenskaber samt styre- og bremseevne. Køreegenskaberne afhænger også af driftstilstanden, påfyldningen eller belastningen samt af underlaget. Der kan opstå ulykker, hvis føreren ikke er opmærksom på de ændrede køreegenskaber.

- ▶ Vær altid opmærksom på, at traktoren kan styres og bremses tilstrækkeligt.
- ▶ *Traktoren skal sikre den foreskrevne bremsning for traktoren og den liftofhængte maskine.*
Kontrollér bremsevirkningen, før der køres.
- ▶ *Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt for at sikre en tilstrækkelig styreevne.*
Anvend om nødvendigt frontvægte.
- ▶ Fastgør altid front- eller bagvægte som foreskrevet på de passende monteringspunkter.
- ▶ Beregn og overhold den liftofhængte eller bugserede maskines tilladte nyttelast.
- ▶ Overhold traktorens tilladte akseltryk og støtetryk.
- ▶ Overhold det tilladte støtetryk for bugsertrækket og trækstangen.
- ▶ Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftofhængt eller bugseret maskine sikkert. I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebaneforholdene, trafikforholdene, udsynet og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftofhængte maskine.

Risiko for ulykker som følge af ukontrollerede bevægelser ved kørsel af maskinen på offentlig vej

- ▶ Lås traktorens liftarme ved kørsel på offentlig vej.

Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

Hvis maskinen ikke forberedes korrekt til kørsel på offentlig vej, kan der ske alvorlige ulykker i trafikken.

- ▶ Kontrollér, at belysningen og identifikationsudstyret til kørsel på offentlig vej fungerer korrekt.
- ▶ Fjern kraftige tilsmudsninger fra maskinen.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej".

Parkering af maskinen

Maskinen kan vælte, når den er parkeret. Personer kan komme i klemme og blive dræbt.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før der udføres indstillings- eller istandholdelsesarbejder:*
Sørg for, at maskinen står sikkert. Afstøt maskinen i tvivlstilfælde.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "Parkering af maskinen".

Parkering uden opsyn

En utilstrækkeligt sikret parkeret traktor og tilkoblet maskine uden opsyn udgør en fare for personer og legende børn.

- ▶ *Før du forlader maskinen,*
skal du slukke traktoren og maskinen.
- ▶ Sørg for at sikre traktoren og maskinen.

2.1.5 Sikker istandholdelse og ændring

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Ændring på maskinen

CMS-T-00002322-B.1

Kun autoriserede konstruktionsmæssige ændringer

Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser kan forringe maskinens funktionsevne og driftssikkerhed. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser må kun udføres af et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *For at typegodkendelsen fortsat gælder i henhold til nationale og internationale forskrifter,*
skal du sikre, at fagværkstedet kun anvender ombygningsdele, reservedele og specialudstyr, der er godkendt af AMAZONE.

2.1.5.2 Arbejder på maskinen

CMS-T-00002323-I.1

Der må kun arbejdes på maskinen, når den er slukket

Hvis maskinen ikke er slukket, kan dele bevæge sig utilsigtet, eller maskinen kan begynde at køre. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du skal udføre arbejde på eller under løftede laster:*
Sænk lasterne ned, eller sikr lasterne med hydraulisk eller mekanisk spærreanordning.
- ▶ Sluk alle drev.
- ▶ Aktivér parkeringsbremsen.
- ▶ Sørg især på skråninger for at sikre maskinen yderligere med stopklodser mod at begynde at køre ved et uheld.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud, og tag den med dig.
- ▶ Vent, indtil efterkørende dele er standset, og varme dele er kølet af.

Istandholdelsesarbejder

Ukorrekt udførte istandholdelsesarbejder, især på sikkerhedsrelevante komponenter, udgør en fare for driftssikkerheden. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter, elektroniske komponenter, rammen, fjedre, anhængerkoblingen, aksler og akselophæng, ledninger og beholdere, der indeholder brændbare stoffer.

- ▶ *Før maskinen indstilles, istandholdes eller rengøres,*
skal du sikre maskinen.
- ▶ Istandhold maskinen iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ Udfør udelukkende de arbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- ▶ Få istandholdelsesarbejder, der er markeret som "VÆRKSTEDSARBEJDE", udført på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.
- ▶ Du må aldrig svejse, bore, save, slibe eller skære i/på maskinens ramme, undervogn eller forbindelsesanordninger.
- ▶ Du må aldrig bearbejde sikkerhedsrelevante komponenter.
- ▶ Bor ikke eksisterende huller op.
- ▶ Udfør alle vedligeholdelsesarbejder i de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller.

Løftede maskindele

Løftede maskindele kan sænkes utilsigtet og klemme samt dræbe personer.

- ▶ Du må aldrig opholde dig under løftede maskindele.
- ▶ *Hvis du skal udføre arbejder på eller under løftede maskindele,* så sænk maskindelene ned, eller sikr de løftede maskindele med mekanisk støtteanordning eller hydraulisk spærreanordning.

Fare som følge af svejsearbejder

Ukorrekte svejsearbejder, især på eller i nærheden af sikkerhedsrelevante komponenter, kan forringe maskinens driftssikkerhed. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter og elektroniske komponenter, rammen, fjedre, forbindelsesanordningerne til traktoren, som f.eks. trepunktsliframmen, trækstang, bugseringsbuk, anhængerkobling eller træktravers, samt aksler og akselophæng, ledninger og beholdere til brændbare stoffer.

- ▶ Sikkerhedsrelevante komponenter må kun svejses af kvalificerede fagværksteder med behørigt godkendt personale.
- ▶ Lad kun kvalificeret personale svejse alle andre komponenter.
- ▶ *Hvis du er i tvivl om, hvorvidt en komponent kan svejses eller ej:* Spørg et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *Før der svejses på maskinen:* Kobl maskinen af traktoren.
- ▶ Du må ikke svejse i nærheden af en plantebeskyttelsessprøjte, som der forinden er udbragt flydende gødning med.

2.1.5.3 Driftsmidler

CMS-T-00002324-C.1

Uegnede driftsmidler

Driftsmidler, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan medføre maskinskader og ulykker.

- ▶ Anvend kun de driftsmidler, som opfylder kravene i de tekniske data.

2.1.5.4 Specialudstyr og reservedele

CMS-T-00002325-B.1

Specialudstyr, tilbehør og reservedele

Specialudstyr, tilbehør og reservedele, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker.

- ▶ Anvend kun originale dele eller dele, som opfylder kravene fra AMAZONE.
- ▶ *Hvis du har spørgsmål vedrørende specialudstyr, tilbehør eller reservedele, så kontakt din forhandler eller AMAZONE.*

2.2 Sikkerhedsrutiner

CMS-T-00002300-D.1

Sikring af traktor og maskine

Hvis traktoren og maskinen ikke er sikret mod at starte og køre væk ved et uheld, kan traktoren og maskinen begynde at køre ukontrolleret og køre personer over, fastklemme dem og slå dem ihjel.

- ▶ Sænk den løftede maskine eller de løftede maskindele.
- ▶ Fjern trykket i hydraulikslangerne ved at betjene betjeningsanordningerne.
- ▶ *Hvis du skal opholde dig under den løftede maskine eller under komponenter, skal du sikre den løftede maskine og komponenterne med en mekanisk sikkerhedsafstøtning eller en hydraulisk afspærringsanordning, så de ikke sænker sig.*
- ▶ Sluk for traktoren.
- ▶ Aktivér traktorens parkeringsbremse.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud.

Sikring af maskinen

Maskinen skal sikres efter frakoblingen. Hvis maskinen og maskindelene ikke sikres, er der fare for kvæstelser for personer som følge af at komme i klemme eller blive snittet.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før hydraulikslangerne gøres trykløse og afbrydes fra traktoren, skal du bringe maskinen i arbejdsstilling.*
- ▶ Beskyt personer mod direkte kontakt med maskindele, som har skarpe kanter eller har fremspring.

Opretholdelse af beskyttelsesanordningernes funktion

Hvis beskyttelsesanordningerne mangler, er beskadiget, fejlbehæftet eller afmonteret, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt af maskindele.

- ▶ Kontrollér maskinen mindst en gang dagligt med henblik på skader, korrekt montering og beskyttelsesanordningernes funktionsdygtighed.
- ▶ *Hvis du er i tvivl, om alle beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer korrekt, skal du få beskyttelsesanordningerne kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.*
- ▶ Sørg før hver arbejdsopgave på maskinen for, at beskyttelsesanordningerne er monteret og fungerer korrekt.
- ▶ Udskift beskadigede beskyttelsesanordninger.

Op- og nedstigning

Personer kan falde ned fra trinene som følge af uforsigtig adfærd under op- og nedstigningen. Personer, som stiger op på maskinen uden at anvende de dertil beregnede trin, kan glide, falde og få alvorlige kvæstelser. Snavs samt driftsmidler kan forringe trinsikkerheden og stabiliteten. Ved betjening af betjeningselementer ved et uheld kan der utilsigtet aktiveres funktioner, som udgør en fare.

- ▶ Brug kun de dertil beregnede trin.
- ▶ *For at kunne træde og stå sikkert:*
Hold altid trin- og ståflader rene og i korrekt tilstand.
- ▶ *Når maskinen er i bevægelse:*
Stig aldrig op på eller ned fra maskinen.
- ▶ Stig op og ned med ansigtet vendt mod maskinen.
- ▶ Hav kontakt med trinene og gelænderne på mindst 3 punkter, når du stiger op og ned: 2 hænder samtidigt og en fod eller 2 fødder og en hånd på maskinen.
- ▶ Brug aldrig betjeningselementer som håndgreb, når du stiger op og ned.
- ▶ Hop aldrig ned fra maskinen, når du stiger ned.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

3

CMS-T-000026-D.1

- Maskinen er udelukkende bygget til faglig korrekt anvendelse efter reglerne for landbrugets praksis om bearbejdning af landbrugsjord.
- Maskinen er en landbrugsmaskine til montering på traktorens trepunktslift, der opfylder de tekniske krav.
- Maskinen er egnet og beregnet til flad stubjordsbearbejdning eller kultivering, til såjordsforberedelse og indarbejdning af mellemafgrøder eller husdyrsgødning.
- Maskinen må anvendes på marker med en jordfasthet på op til 3,0 MPa.
- Ved kørsel på offentlig vej kan maskinen afhængigt af bestemmelserne i den gældende færdselslov monteres bag på en traktor, som opfylder de tekniske krav, og bugseres.
- Maskinen må kun anvendes og istandholdes af personer, som opfylder kravene. Kravene til personerne er beskrevet i kapitlet "*Personalets kvalifikationer*".
- Betjeningsvejledningen er en del af maskinen. Maskinen er udelukkende beregnet til at blive anvendt i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Anvendelser, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald hos personer og medføre maskinskader og materielle skader.
- De gældende forskrifter for forebyggelse af ulykker samt de øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler, arbejdsmedicinske regler og færdselsregler skal overholdes af brugeren og ejeren.
- Der kan indhentes yderligere henvisninger hos AMAZONE angående den bestemmelsesmæssige anvendelse i særlige tilfælde.
- Andre anvendelser end dem, som er angivet under bestemmelsesmæssig anvendelse, gælder som værende forkert anvendelse. Producenten hæfter ikke for skader, som skyldes forkert anvendelse. Dette ansvar påhviler udelukkende ejeren.

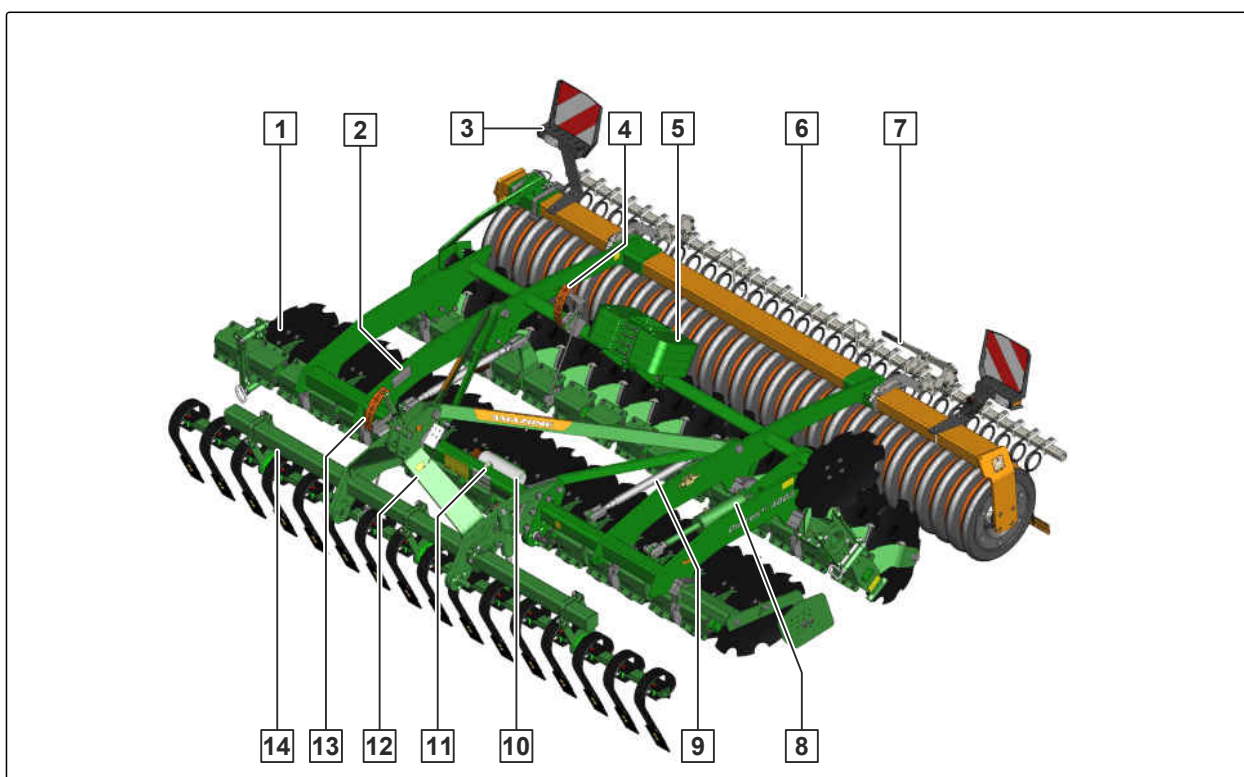
Produktbeskrivelse

4

CMS-T-00001006-P.1

4.1 Overblik over maskinen

CMS-T-00001007-F.1



CMS-I-00000754

- | | |
|---|---|
| 1 Klapbar kanttallerken | 2 Typeskilt på maskinen |
| 3 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej | 4 Skala for arbejdsdybdeindstilling af tallerkenerne |
| 5 Ekstra vægte | 6 Efterløbere |
| 7 Indstillingshåndtag | 8 Arbejdsdybdeindstilling af tallerkenerne |
| 9 Indstillingsspindel til tallerkenrækkerne | 10 Emballage med gevind |
| 11 Vaterpas | 12 Frontramme |
| 13 Skala for arbejdsdybdeindstilling af det frontmonterede værktøj | 14 Frontmonteret værktøj |

4.2 Specialudstyr

CMS-T-00004520-D.1

Specialudstyr er udstyr, som din maskine muligvis ikke har, eller som kun kan fås på bestemte markeder. Din maskines udstyr fremgår af salgsdokumenterne, eller kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.

Følgende udstyr er specialudstyr:

- Crushboard
- Fjederknivsystem
- GreenDrill 200-E
- Identifikationsudstyr GOST-R
- Knivvalse
- Efterløbere
- Skrabersystem
- Sideledeplade
- Halmharve
- Frontramme
- Ekstra vægte

4.3 Maskinens funktion

CMS-T-00002712-D.1

Det frontmonterede værktøj forbereder jorden.

Tallerkenrækkerne bearbejder og blander jorden.

Valsen komprimerer jorden.

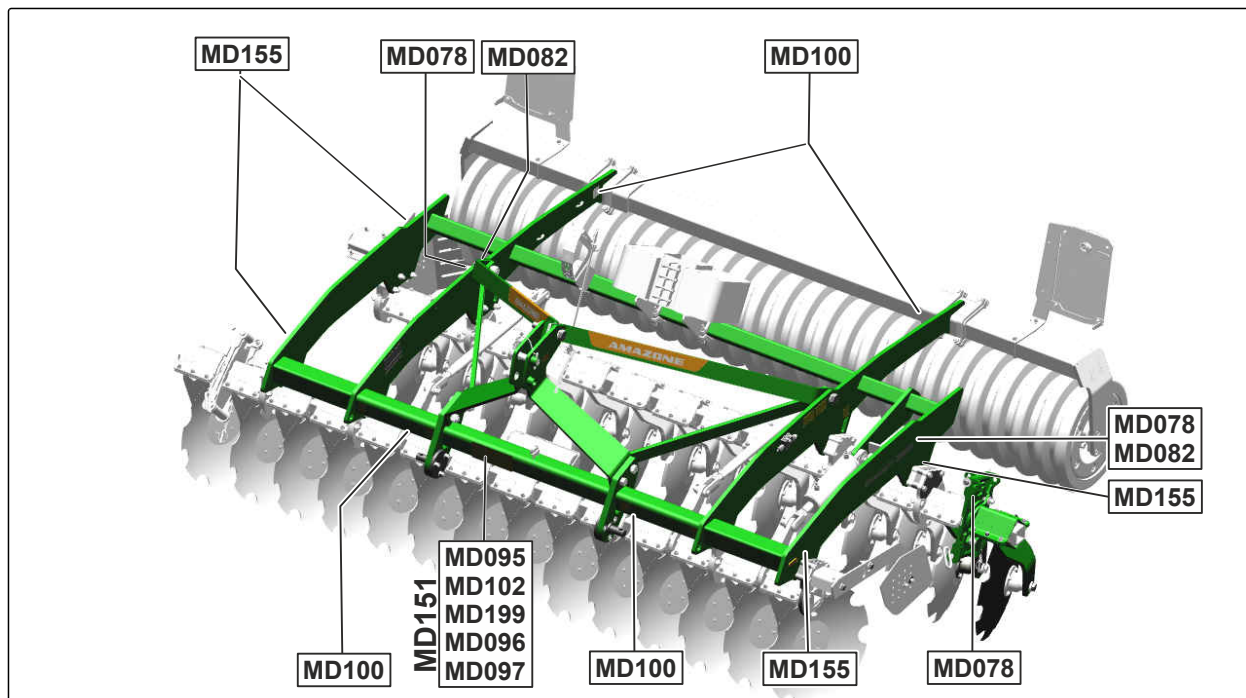
Efterløberen findeler jorden og lægger afskårne planterester på jordoverfladen.

4.4 Advarselsbilleder

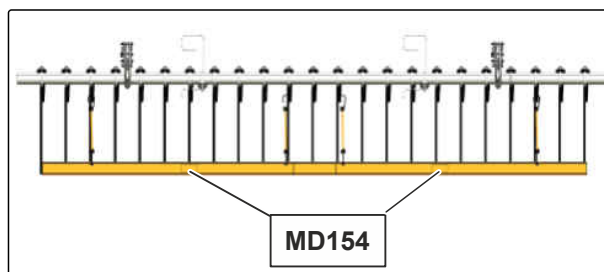
CMS-T-00001008-H.1

4.4.1 Advarselsbilledernes placeringer

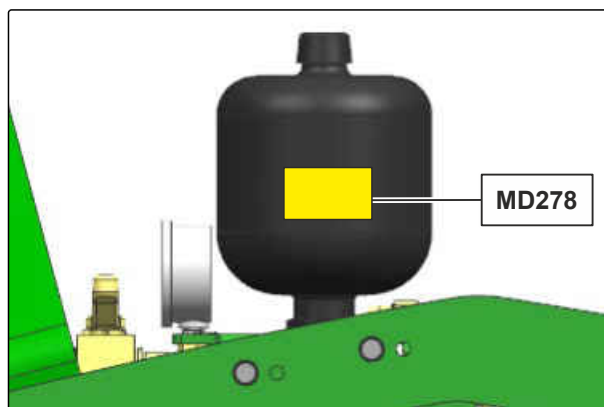
CMS-T-00001011-E.1



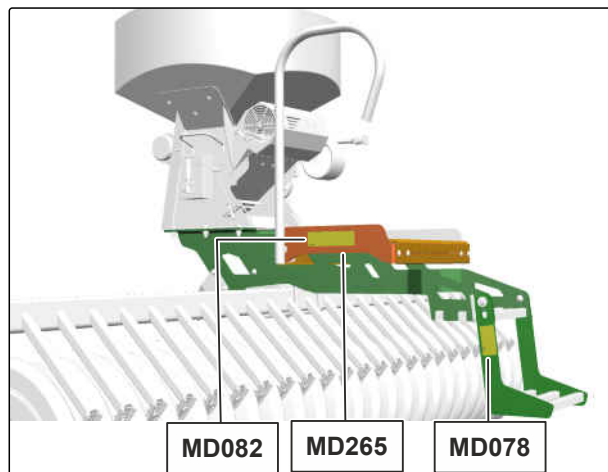
CMS-I-00000773



CMS-I-00007680



CMS-I-00007681



CMS-I-00008710

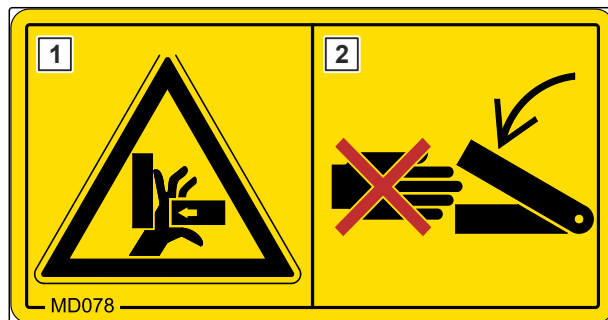
4.4.2 Advarselsbilledernes opbygning

CMS-T-000141-D.1

Advarselsbilleder markerer farlige steder på maskinen og advarer mod restrisici. På disse farlige steder findes der en konstant eller uventet risiko.

Et advarselsbillede består af 2 felter:

- Feltet **1** viser følgende:
 - Det viste fareområde omgivet af et trekantet sikkerhedssymbol
 - Bestillingsnummeret
- Feltet **2** giver ved hjælp af et billede en anvisning om, hvordan faren kan undgås.



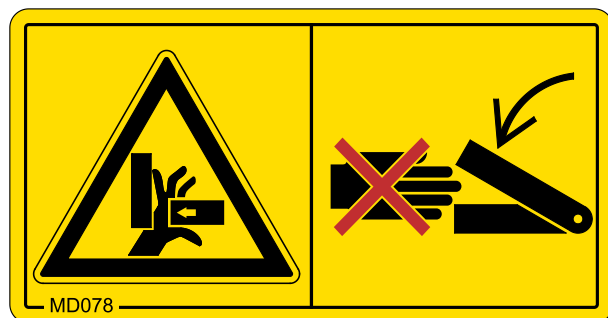
4.4.3 Beskrivelse af advarselsbillederne

CMS-T-005683-J.1

MD078

Fare for at få fingrene eller hånden i klemme

- *Så længe traktorens eller maskinens motor kører,*
skal du holde dig væk fra farestederne.
- *Hvis du skal bevæge de markerede dele med hænderne,*
skal du passe på ikke at komme i klemme.
- Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.

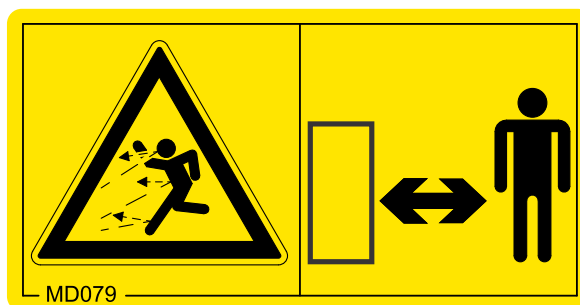


CMS-I-000074

MD079

Fare som følge af bortslynget materiale

- Så længe traktorens eller maskinens motor kører, skal du holde dig væk fra farestedet.
- Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.



CMS-I-000076

MD082

Fare for at falde ned fra trin og platforme

- Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.



CMS-I-000081

MD095

Fare for ulykker som følge af manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen

- Før du arbejder på eller med maskinen, skal du have læst og forstået betjeningsvejledningen.



CMS-I-000138

MD096

Infektionsfare i forbindelse med hydraulikolie under højt tryk

- ▶ Du må aldrig søge utætte steder i hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- ▶ Tætn aldrig utætte hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- ▶ Hvis du er blevet kvæstet af hydraulikolie, skal du omgående søge læge.

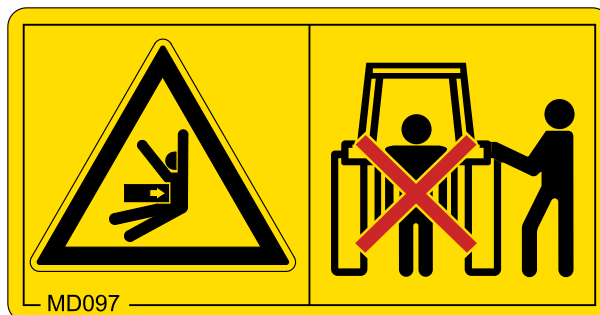


CMS-I-000216

MD097

Fare for at komme i klemme mellem traktoren og maskinen

- ▶ Før traktorhydraulikken aktiveres, skal du bortvise personer fra området mellem traktoren og maskinen.
- ▶ Betjen kun traktorhydraulikken fra den dertil beregnede arbejdsplads.

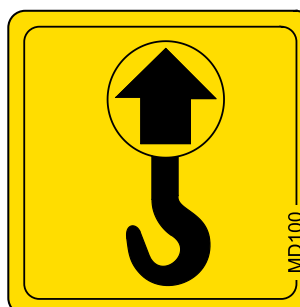


CMS-I-000139

MD100

Fare for ulykker ved ukorrekt anbragt anhugningsgrej

- ▶ Anhugningsgrejet må kun anbringes på de markerede steder.



CMS-I-000089

MD102

Fare for at maskinen starter og begynder at køre væk ved et uheld

- Sørg for at sikre maskinen før alle arbejder mod at starte og begynde at køre ved et uheld.

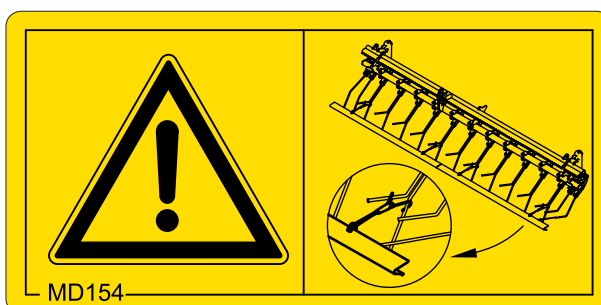


CMS-I-00002253

MD154

Fare for kvæstelser og endda dødsfald som følge af ubeskyttede såharvetænder

- Før der køres i offentlig trafik, skal trafiksikkerhedsskinnen anbringes som beskrevet i betjeningsvejledningen.

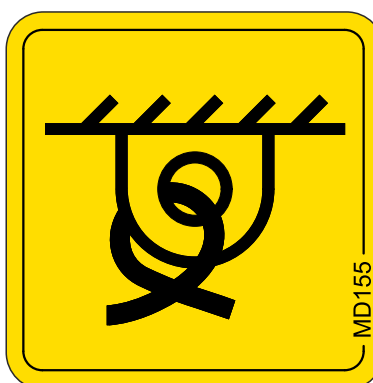


CMS-I-00003657

MD155

Fare for ulykker og maskinskader ved transport af ukorrekt sikret maskine

- Anbring kun fastsurringsremmene til transport af maskinen på de markerede fastsurringspunkter.



CMS-I-00000450

MD199

Fare for ulykker som følge af for højt hydrauliksystemtryk

- Tilkobl kun maskinen på traktorer med et maks. traktorhydrauliktryk på 210 bar.

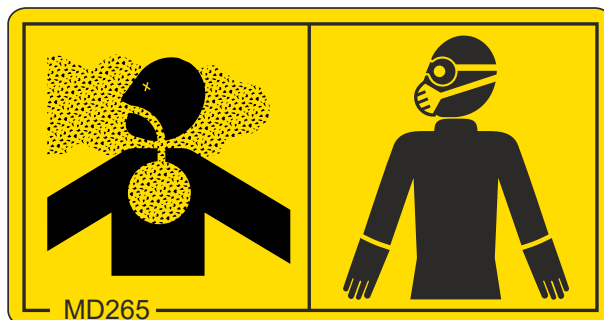


CMS-I-00000486

MD 265

Fare for ætsning som følge af bejdsemiddelstøv

- Indånd ikke det sundhedsskadelige stof.
- Undgå kontakt med øjnene og huden.
- Ifør dig den beskyttelsesbeklædning, der anbefales af producenten, før du arbejder med sundhedsskadelige stoffer.
- Følg sikkerhedsanvisningerne fra producenten i forbindelse med håndteringen af de sundhedsskadelige stoffer.



CMS-I-00003659

MD278

Alvorlige kvæstelser pga. forkert håndtering af hydraulikkumulator, som står under tryk

- Sørg for at hydraulikkumulatoren, som står under tryk, bliver kontrolleret og sat i stand på et kvalificeret fagværksted.

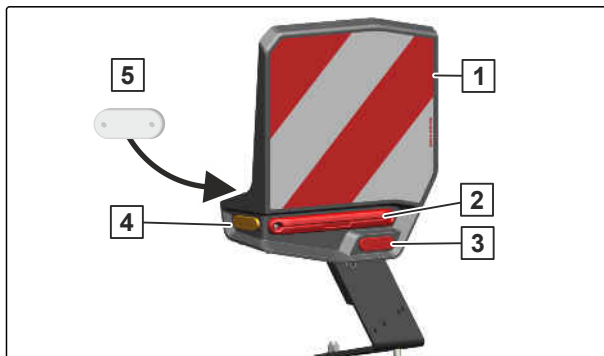


CMS-I-00007679

4.5 Bagbelysning og identifikationsudstyr

CMS-T-00009641-A.1

- 1 Advarselsskilte
- 2 Baglygter, stoplygter og blinklys
- 3 Røde reflekser
- 4 Gule reflekser
- 5 Hvid refleks



CMS-I-00006654



BEMÆRK

Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej kan variere alt efter nationale forskrifter.

4.6 Emballage med gevind

CMS-T-00001776-E.1

I emballagen med gevind findes følgende:

- Dokumenter
- Hjælpemidler

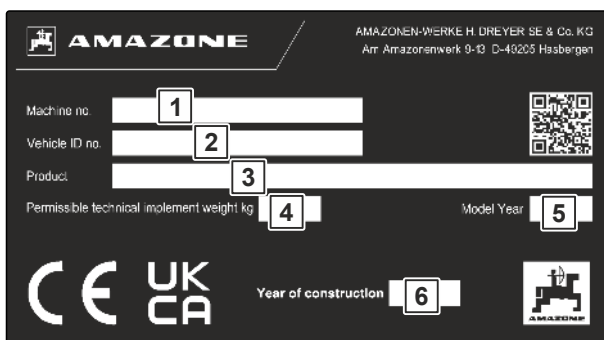


CMS-I-00002306

4.7 Typeskilt på maskinen

CMS-T-00004505-H.1

- 1 Maskinnummer
- 2 Køretøjsidentifikationsnummer
- 3 Produkt
- 4 Tilladt teknisk maskinvægt
- 5 Modelår
- 6 Produktionsår



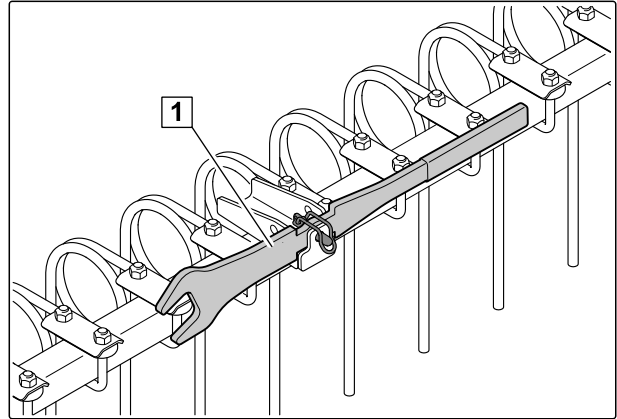
CMS-I-00004294

4.8 Indstillingshåndtag til efterløberne

CMS-T-00012588-A.1

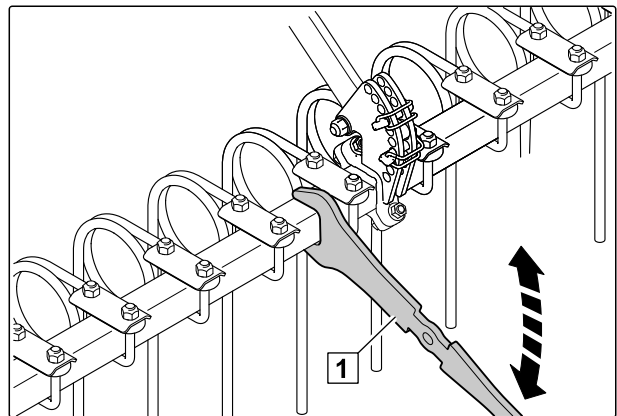
Med indstillingshåndtaget er det nemt at indtille striglesystemernes, dobbeltstriglens, fjederknivsystemets og fjederskrabersystemets hældning.

1 Indstillingshåndtag i parkeringsposition



CMS-I-00002241

1 Indstillingshåndtag i indstillingsposition



CMS-I-00007912

Tekniske data

5

CMS-T-00002332-L.1

5.1 Mål

CMS-T-00002333-B.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Transportbredde	3 m	3,5 m	4 m
Transporthøjde	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Totallængde	3,34 m	3,34 m	3,34 m
Arbejdsbredde	3 m	3,5 m	4 m
Tyngdepunktsafstand	1,237 m		

5.2 Jordbearbejdningsredskaber

CMS-T-00002334-E.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Tallerkenantal	24	28	32
Tallerkenernes tykkelse	6 cm		
Tallerkendiameter	61 cm		
Tallerkenafstand	25 cm		
Arbejdsdybde	5-16 cm		

X-Cutter-Disc			
Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Tallerkenantal	22	26	30
	Endvidere 2 takkede kanttallerkener		
Tallerkenernes tykkelse	5 cm		
Tallerkendiameter	48 cm		
Tallerkenafstand	25 cm		
Arbejdsdybde	2-8 cm		

5.3 Tilladte monteringskategorier

CMS-T-00002335-D.1

Trepunktsliframme	Kategori 3 og kategori 3N
-------------------	---------------------------

5.4 Kørehastighed

CMS-T-00002294-E.1

Optimal arbejdhastighed	12-18 km/h
-------------------------	------------

Tilladt transporthastighed	60 km/h
----------------------------	---------

5.5 Traktorens ydelseskendetegn

CMS-T-00002336-A.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Motoreffekt	fra 88 kW/120 hk	fra 103 kW/140 hk	fra 118 kW/160 hk

Elektrisk system	
Batterispænding	12 V
Stik til belysning	7-polet

Hydraulik	
Maks. driftstryk	210 bar
Traktorpumpeeffekt	min. 15 l/min ved 150 bar
Maskinens hydraulikolie	HLP68 DIN51524 Hydraulikolien er egnet til de kombinerede hydraulikolie kredsløb i alle gængse traktormærker.
Styreenheder	afhængigt af maskinens udstyr

5.6 Oplysninger om støj

CMS-T-00002296-D.1

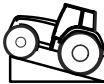
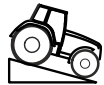
Det arbejdspladsrelaterede emissionslydtrykniveau er mindre end 70 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved traktorførerens øre.

Det udsendte lydtrykniveau afhænger primært af den anvendte traktor.

5.7 Farbar skråningshældning

CMS-T-00002297-E.1

På tværs af skråningen		
Til venstre i køreretningen	15 %	
Til højre i køreretningen	15 %	

Op ad skråningen og ned ad skråningen		
Op ad skråningen	15 %	
Ned ad skråningen	15 %	

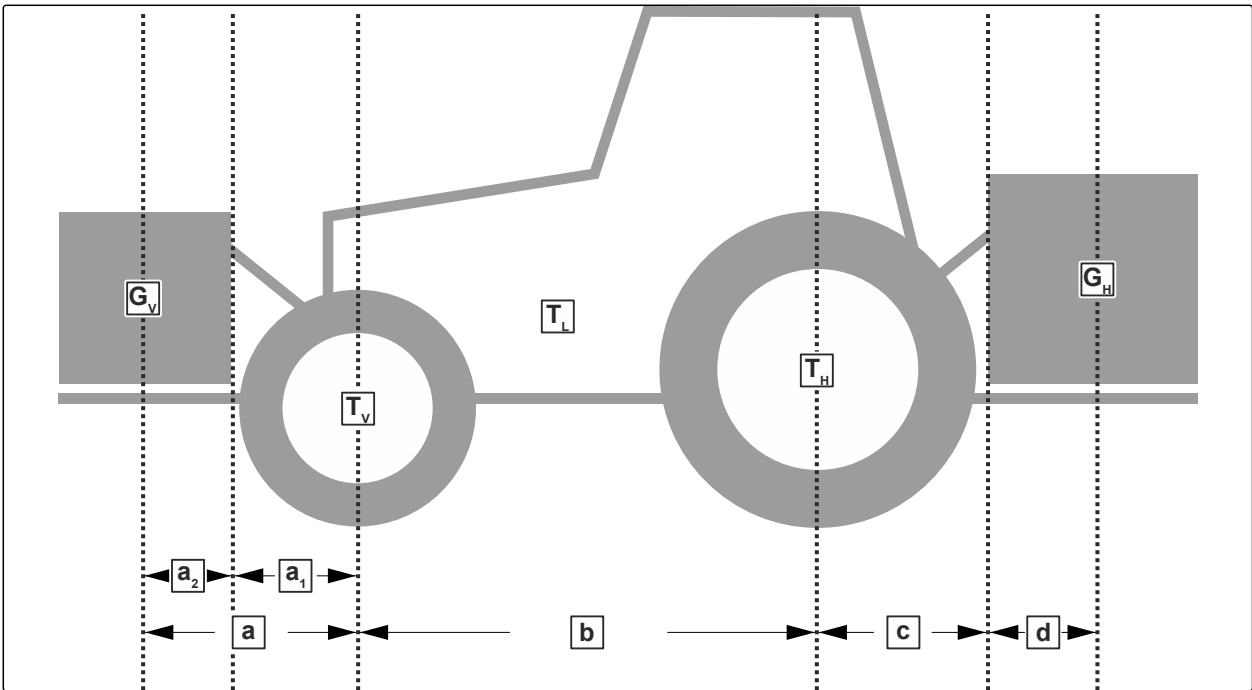
Forberedelse af maskine

6

CMS-T-00000997-N.1

6.1 Beregning af krævede traktoregenskaber

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
T_L	kg	Traktorens egenvægt	
T_V	kg	Den driftsklare traktors forakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
T_H	kg	Den driftsklare traktors bagakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
G_V	kg	Totalvægt for den frontmonterede maskine eller frontvægt	
G_H	kg	Tilladt totalvægt for den liftophængte maskine eller bagvægt	
a	m	Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af forakslen	

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnede værdier
a_1	m	Afstanden mellem midten af forakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
a_2	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af liftarmenes tilslutning	
b	m	Akselafstand	
c	m	Afstanden mellem midten af bagakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
d	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem midten af liftarmenes tilslutningspunkt og tyngdepunktet for liftophængt maskine eller bagvægt.	

1. Beregn min. frontballastering.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000513

2. Beregn det faktiske forakseltryk.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000516

3. Beregn den faktiske totalvægt for kombinationen af traktor og maskine.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Beregn det faktiske bagakseltryk.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Find dækbæreevnen for to traktordæk i oplysningerne fra producenten.
6. Notér de fundne værdier i den efterfølgende tabel.



VIGTIGT

Fare for ulykker som følge af maskinskader, der skyldes for tunge laster

- Kontrollér, om de beregnede laster er mindre end eller lig med de tilladte laster.

	Faktisk værdi iht. beregning			Maks. tilladt værdi iht. traktorens betjeningsvejledning			Dækbæreevne for to traktordæk	
Min. frontballastering		kg	≤		kg		-	-
Totalvægt		kg	≤		kg		-	-
Forakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg
Bagakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg

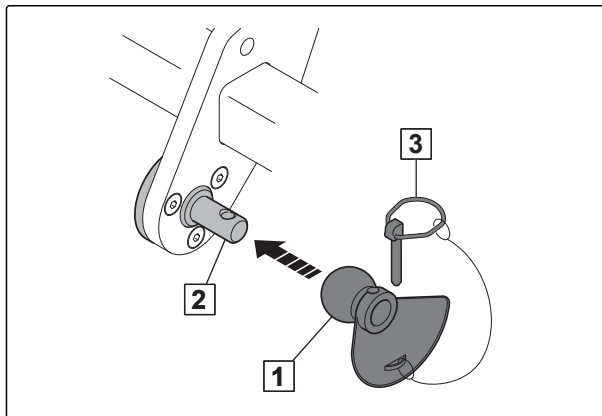
6.2 Tilkobling af maskinen

CMS-T-00001392-N.1

6.2.1 Anbringelse af kuglefangprofiler til liftarme

CMS-T-00001398-A.1

1. Sæt kuglefangprofilerne **1** på liftarmsbolten **2**.
2. Sørg for at sikre kuglefangprofilerne med ringsplitten **3**.



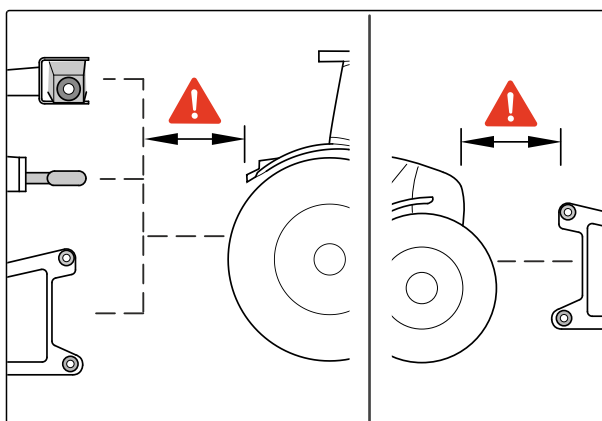
CMS-I-00001219

6.2.2 Kørsel af traktoren hen til maskinen

CMS-T-00005794-D.1

Der skal være tilstrækkelig plads mellem traktoren og maskinen, så forsyningsledningerne kan tilkobles uhindret.

- Kør traktoren hen til maskinen, indtil der er en tilstrækkelig afstand.



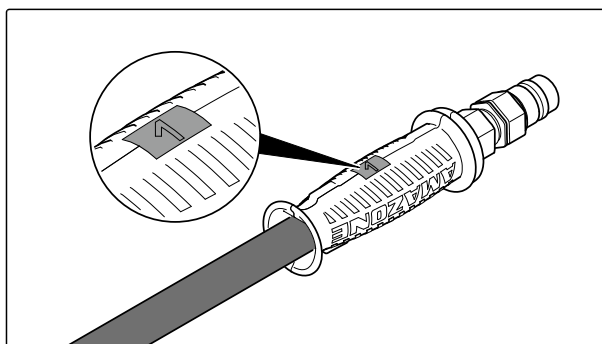
CMS-I-00004045

6.2.3 Tilkobling af hydraulikslanger

CMS-T-00006076-D.1

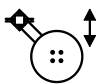
Alle hydraulikslanger er udstyret med greb. Grebene har farvemærkninger med en talkode eller en bogstavkode. Trykledningens pågældende hydraulikfunktioner for en traktorstyreenhed er tilordnet iht. mærkningerne. Passende til disse mærkninger findes der folier på maskinen, som forklarer de pågældende hydraulikfunktioner.

Afhængigt af hydraulikfunktionen skal man anvende traktorstyreenheden med forskellige betjeningstyper:



CMS-I-00000121

Betjeningstype	Hydraulikfunktion	Symbol
I indgreb	Permanent hydraulikoliecirkulation	
Tilbagefjedrende	Hydraulikoliegennemstrømning, indtil handlingen er udført	
Flydestilling	Fri hydraulikoliegennemstrømning i traktorstyreenheden	

Mærkning		Funktion			Traktorstyreenhed	
Grøn			Hultallerkener nes arbejdsdybde	Forstørrelse Formindske lser	Dobbeltvirken de	
						
beige			Crushboardet s arbejdsdybde	Forstørrelse Formindske lser	Dobbeltvirken de	
						
beige			Knivvalse	anvendelse opløftning	Dobbeltvirken de	
						



ADVARSEL

Fare for kvæstelser og endda dødsfald

Hydraulikfunktionerne kan være forkerte, hvis hydraulikslangerne er tilsluttet forkert.

- Vær ved tilkoblingen af hydraulikslangerne opmærksom på farvemarkeringerne på hydraulikstikkene.

1. Gør hydraulikken mellem traktoren og maskinen trykløs vha. traktorstyreenheden.
2. Rens hydraulikstikket.

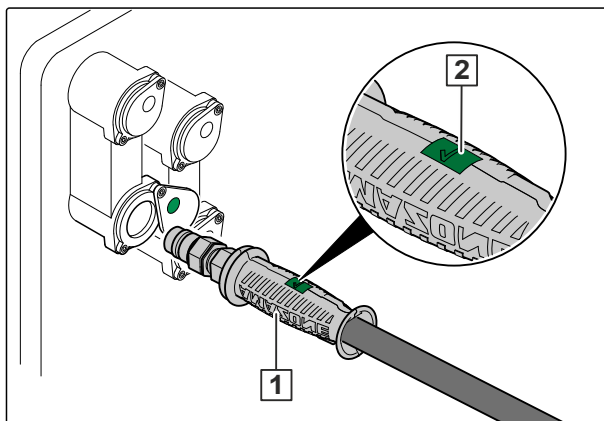
6 | Forberedelse af maskine

Tilkobling af maskinen

3. Tilkobl hydraulikslangerne **1** med traktorens hydraulikstikdåser i overensstemmelse med mærkningen **2**.

➔ Hydraulikstikkene låses mærkbart.

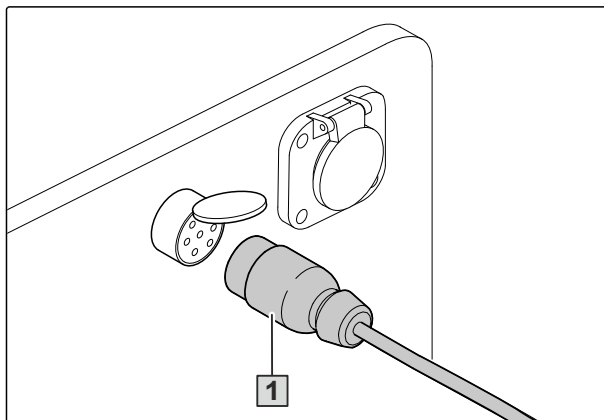
4. Før hydraulikslangerne, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder.



CMS-I-00001045

6.2.4 Tilkobling af spændingsforsyning

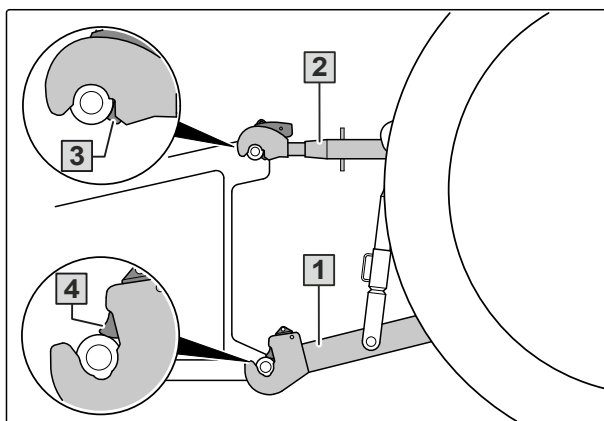
1. Sæt stikket **1** til spændingsforsyningen i.
2. Før spændingsforsyningskablet, så det har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.
3. Kontrollér, at belysningen på maskinen fungerer korrekt.



CMS-I-00001048

6.2.5 Tilkobling af trepunktsliftramme

1. Indstil liftarmene **1** på samme højde.
2. Tilkobl liftarmene, mens du sidder på traktorsædet.
3. Tilkobl topstangen **2**.
4. Kontrollér, om topstangsfangkrogen **3** og liftarmsfangkrogen **4** er låst korrekt.



CMS-I-00001225

6.2.6 Vandret justering af maskinen

Der er anbragt et vaterpas på maskinens ramme. Vaterpasset viser maskinens justering i køreretningen.

CMS-T-00003221-E.1

1. Kør traktoren og maskinen hen på et vandret underlag.
2. Justér maskinen vandret med topstangen.

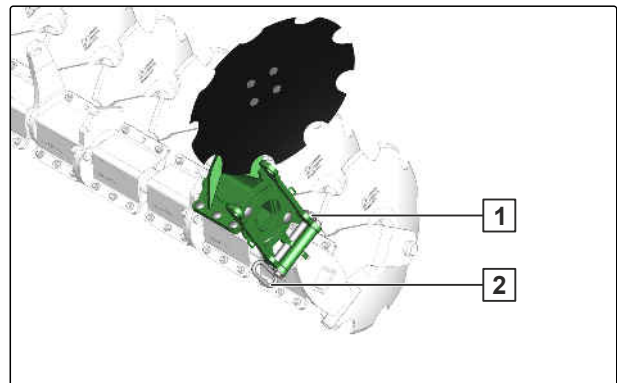
6.3 Forberedelse af maskinen til anvendelsen

CMS-T-00002337-J.1

6.3.1 Forberedelse af kanttallerkener til anvendelse

CMS-T-00001001-D.1

1. Træk ringsplitten **1** ud på kanttallerkenerne.
2. Træk bolten **2** ud.



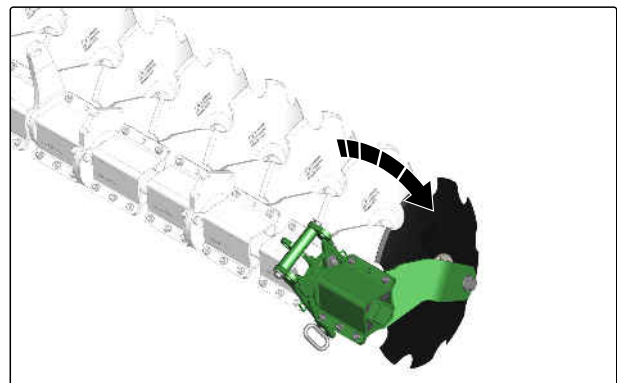
CMS-I-00002248

ADVARSEL

Klemningsfare

- Drej kanttallerkenerne forsigtigt til den ønskede position.

3. Drej kanttallerkenerne ned.



CMS-I-00002247

4. Fiksér kanttallerkenen med bolten.
5. Sørg for at sikre bolten med ringsplitten.

6.3.2 Indstilling af arbejdsdybde

CMS-T-00000998-J.1

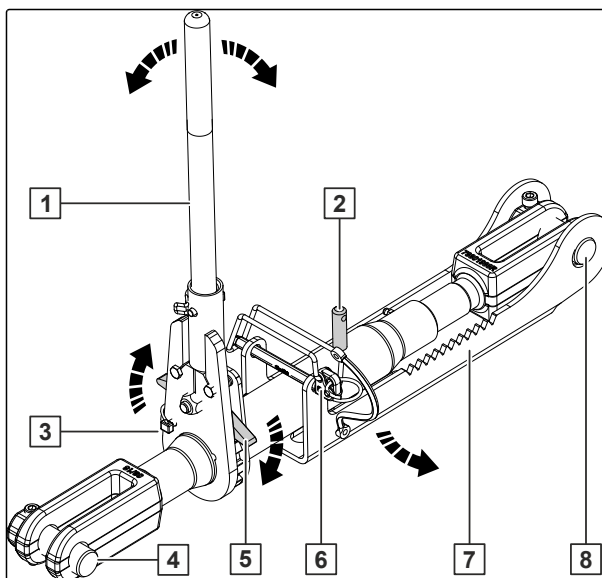
6.3.2.1 Indstilling af tallerkenernes arbejdsdybde

CMS-T-00008792-B.1

6.3.2.1.1 Manuel indstilling af tallerkenernes arbejdsdybde

CMS-I-00004404-B.1

1. Løft maskinen en smule.
2. Sæt håndtaget **1** i.
3. Sørg for at sikre håndtaget med ringsplitten.
4. Fjern ringsplitten **3**.
5. Sæt svingarmen **5** i indgreb iht. den ønskede omdrejningsretning.
6. Fjern ringsplitten **6**.
7. Drej sikringsbøjlen **7** ned.



CMS-I-00000886

Indstillingsspindel	Arbejdsdybde
forkort	forøg
forlæng	reducér

8. Indstil indstillingsspindlen til den ønskede længde med håndtaget.
9. Stil sikringsbolten **2** lodret.
10. Drej sikringsbøjlen op.
11. Sørg for at sikre sikringsbøjlen med ringsplitten.
12. Stil svingarmen vandret.
13. Sørg for at sikre svingarmen med ringsplitten.
14. Mål afstanden mellem midten af bolten **4** og midten af bolten **8**.
15. Indstil indstillingsspindlen på det andet tallerkenfelt til samme længde.
16. Læg håndtaget i parkeringsposition.
17. Sørg for at sikre håndtaget med ringsplitten.

6.3.2.1.2 Hydraulisk indstilling af tallerkenernes arbejdsdybde

CMS-T-00000271-E.1



BEMÆRK

Hvis der ikke kan indstilles en ensartet arbejdsdybde, skal hydraulikcylinderne synkroniseres.

1. *Gør følgende for at synkronisere hydraulikcylinderne:*
Kør hydraulikcylinderne helt ud med traktorstyreenheden "grøn".
2. Hold traktorstyreenheden "grøn" trykket nede i 10 sekunder.

➔ Hydraulikcylinderne synkroniseres.

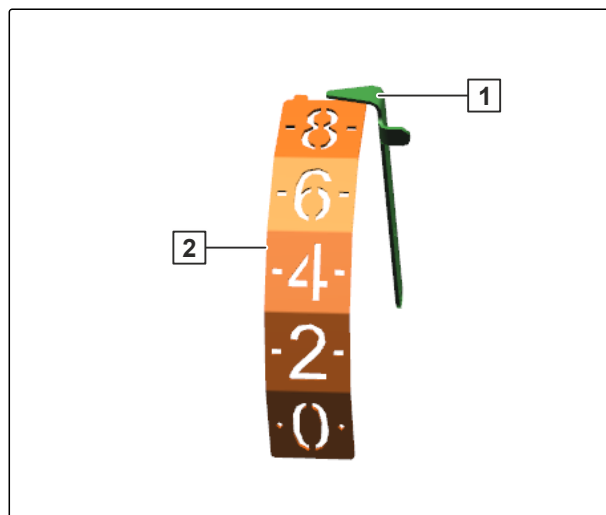
Pilen **1** på skalaen **2** viser den indstillede arbejdsdybde.



BEMÆRK

Skalaværdien er kun vejledende. Skalaværdien svarer ikke til arbejdsdybden i centimeter.

3. Indstil arbejdsdybden hydraulisk via traktorstyreenheden "grøn".



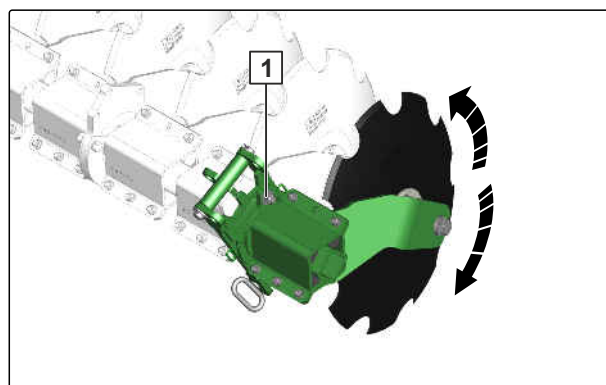
CMS-I-00002447

6.3.2.1.3 Indstilling af kanttallerkenernes arbejdsdybde

CMS-T-00006268-C.1

Kanttallerkenernes arbejdsdybde indstilles, så der ikke dannes jordvolde under arbejdet.

1. Løft maskinen.
2. Løsn skruen **1**.



CMS-I-00004463

Kanttallerkenenes lejetap og nav **2** fungerer som greb.

3. Skub kanttallerkenen op eller ned.



BEMÆRK

Den angivne arbejdsbredde opnås kun, hvis alle tallerkener er indstillet på samme arbejdsdybde.

4. Spænd skruerne.

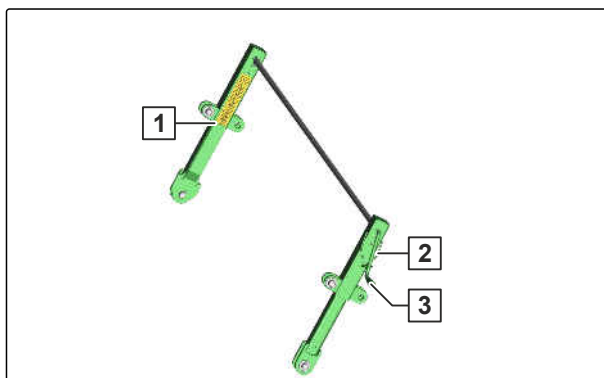
6.3.2.2 Indstilling af halmharvens arbejdsdybde

CMS-T-00006810-D.1

6.3.2.2.1 Manuel indstilling af halmharvens arbejdsdybde

CMS-T-00006811-B.1

1. Klap sikringsbøjlen **2** op.
2. Ændr arbejdsdybden med håndsvinget **3**.
3. Aflæs arbejdsdybden på skalaen på aflæsningskanten **1**.
4. *Når den ønskede arbejdsdybde er indstillet, Sørg for at sikre håndsvinget med sikringsbøjlen.*



CMS-I-00004788

6.3.2.2.2 Hydraulisk indstilling af halmharvens arbejdsdybde

CMS-T-00004875-D.1

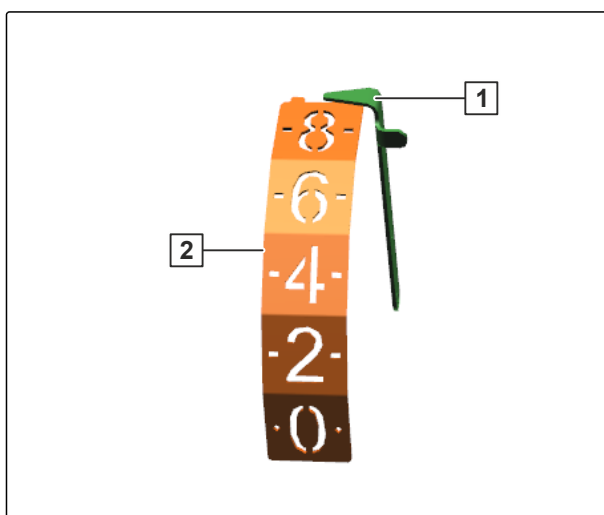
Pilen **1** på skalaen **2** viser den indstillede arbejdsdybde.



BEMÆRK

Skalaværdien er kun vejledende. Skalaværdien svarer ikke til arbejdsdybden i centimeter.

- Indstil arbejdsdybden hydraulisk via traktorstyreenheden "beige".

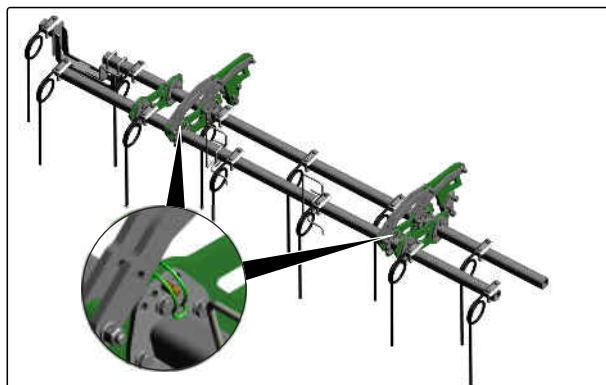


CMS-I-00002447

6.3.2.2.3 Indstilling af aggressivitet for halmharven

CMS-T-00004959-D.1

1. Træk en harvebjælkes to ringsplitter ud.
2. Drej harvebjælken i den ønskede stilling.
3. Sørg for at sikre harvebjælken med ringsplitterne.



CMS-I-00003549

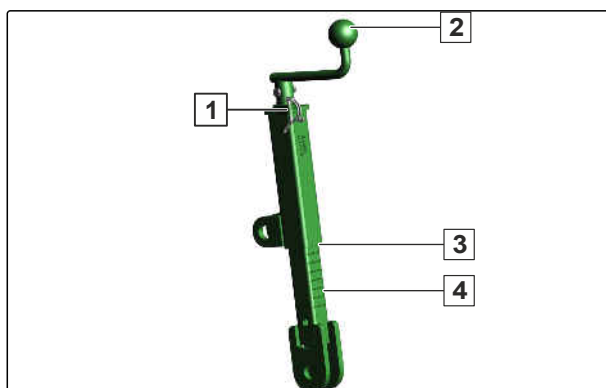
6.3.2.3 Indstilling af crushboardets arbejdsdybde

CMS-T-00002258-G.1

6.3.2.3.1 Manuel indstilling af crushboardets arbejdsdybde

CMS-T-00002259-F.1

1. Træk ringsplitten **1** ud.
2. Ændr arbejdsdybden med håndsvinget **2**.
3. Aflæs arbejdsdybden på skalaen **4** på aflæsningskanten **3**.
4. Når den ønskede arbejdsdybde er indstillet, skal håndsvinget sikres med ringsplitten.



CMS-I-00002053

6.3.2.3.2 Hydraulisk indstilling af crushboardets arbejdsdybde

CMS-T-00002260-E.1

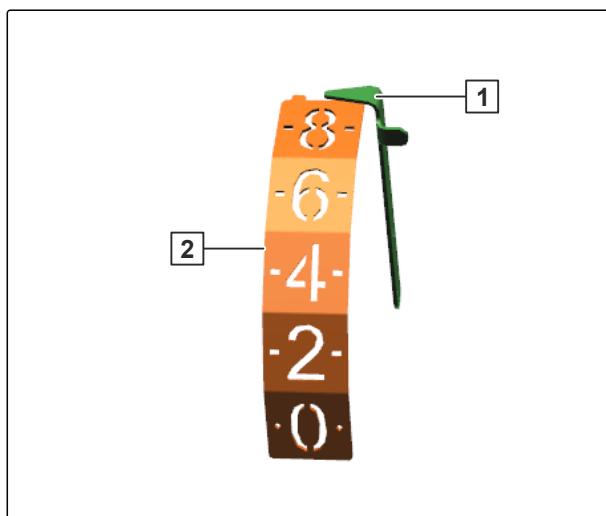
Den indstillede arbejdsdybde vises på skalaen.



BEMÆRK

Skalaværdien er kun vejledende. Skalaværdien svarer ikke til arbejdsdybden i centimeter.

- Indstil arbejdsdybden hydraulisk via traktorstyreenheden "beige".



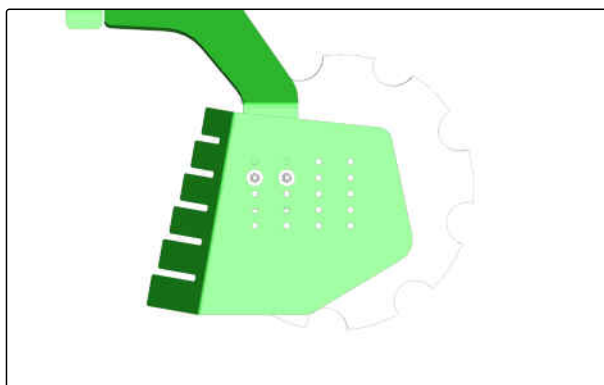
CMS-I-00002447

6.3.2.4 Indstilling af sideledepladernes arbejdsdybde

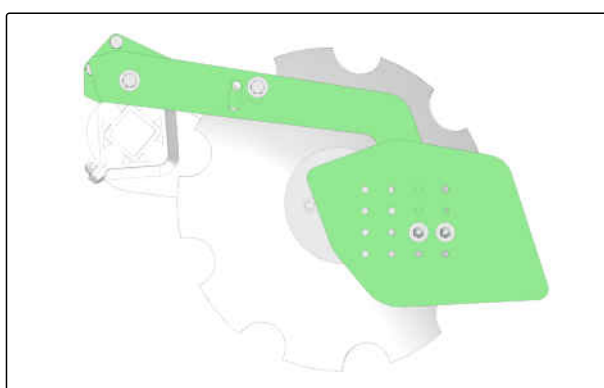
CMS-T-00004430-F.1

Sideledepladerne holder den opkastede jord inden for maskinen. Sideledepladerne skal indstilles således, at kanttallerkenerne ikke danner jordvolde eller jordfurer.

Sideledepladerne kan efterindstilles i højden og længden på holdearmene og via hulsystemerne.



CMS-I-00003484



CMS-I-00003277



VIGTIGT

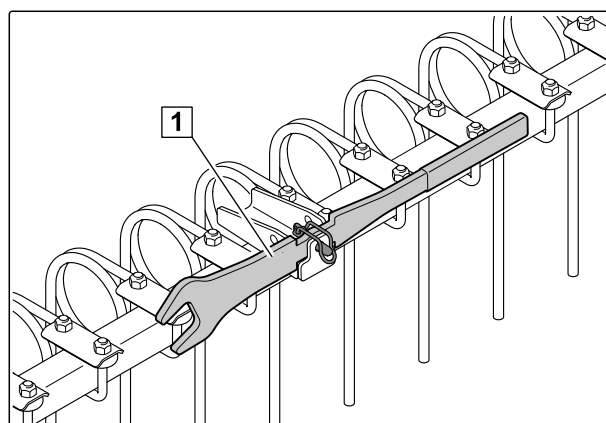
Skader som følge af for lavt indstillede sideledeplader

- Indstil sideledepladerne, så de har en afstand på mindst 30 mm til jorden.

1. Løft maskinen en smule.
2. Løsn skruerne på sideledepladerne.
3. Tilpas sideledepladernes højde og længdeafstand.
4. Spænd skruerne.
5. Kontrollér indstillingen ved anvendelse af maskinen.

6.3.2.5 Indstilling af pakkervalse

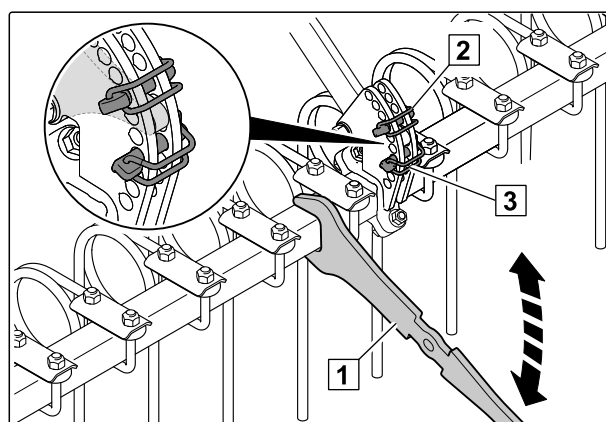
1. Tag indstillingshåndtaget **1** ud af holderen.



CMS-T-00002429-G.1

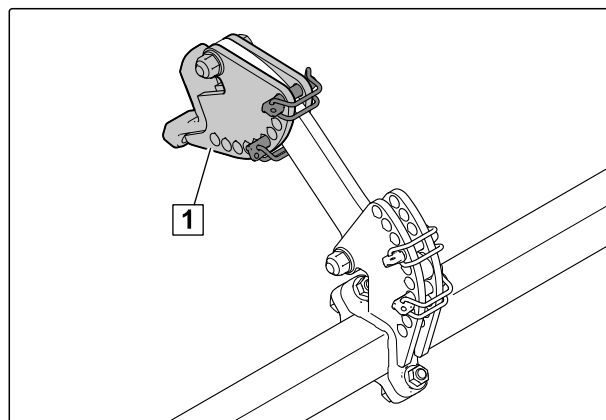
CMS-I-00002241

2. Aflast vha. indstillingshåndtaget **1** ringsplitterne **2** og **3**.
3. Tag ringsplitten ud af den højre og venstre justeringsenhed.
4. Indstil pakkervalsen på den ønskede højde med indstillingshåndtaget.
5. Sørg for at sikre pakkervalsen i den ønskede stilling med ringsplitterne.



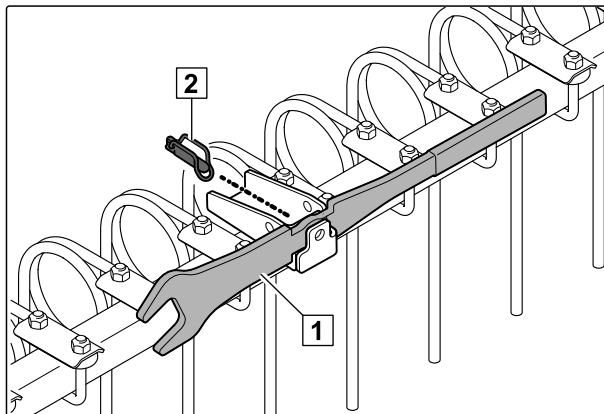
CMS-I-00002240

6. Hvis pakkervalsen har en justeringsenhed **1** øverst, skal den øverste justeringsenhed indstilles på samme måde.



CMS-I-00002243

7. Sæt indstillingshåndtaget **1** i holderen.
8. Sørg for at sikre indstillingshåndtaget med ringsplitten **2**.



CMS-I-00002242

6.3.3 Indstilling af pakkervalse

CMS-T-00012141-A.1

6.3.3.1 Indstilling af striglesystem 12-125 HI

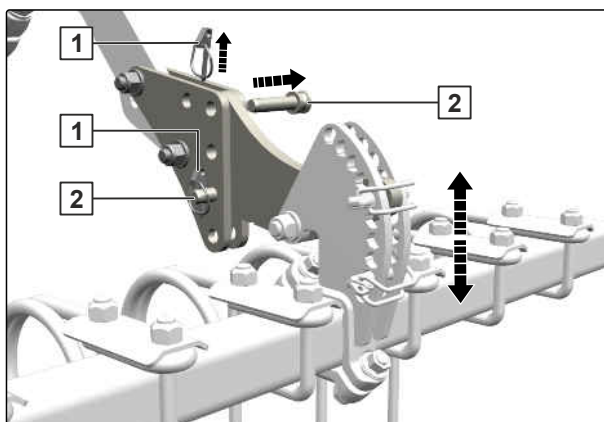
CMS-T-00012142-A.1

6.3.3.1.1 Indstilling af højden for striglesystemet 12-125 HI

CMS-T-00012144-A.1

Der kan indstilles på fire højdeindstillinger med de to bolte på justeringsenhederne.

1. Sørg for at sikre striglen mod at sænke sig med egnet løftegrej og anhugningsgrej.
2. Træk ringsplitterne **1** til begge bolte **2** ud.
3. Træk begge bolte ud.
4. Fjern boltene fra den anden justeringsenhed på samme måde.
5. Hæv eller sænk striglen til den ønskede højde.
6. Sikr indstillingen med boltene.
7. Sikr boltene med ringsplitterne.



CMS-I-00007854

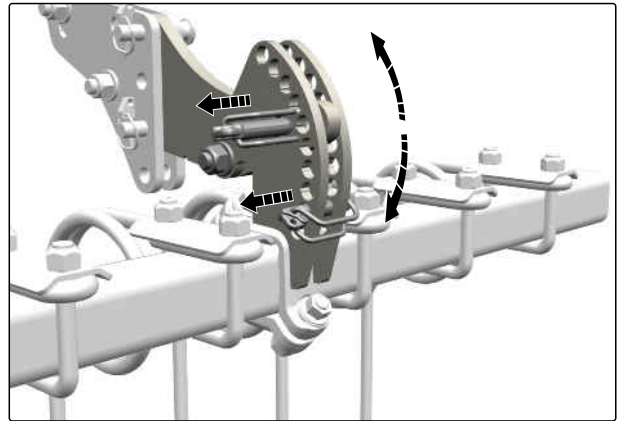
6.3.3.1.2 Indstilling af hældning for striglesystemet 12-125 HI

CMS-T-00012143-A.1

1. Træk begge ringsplitter ud på begge justeringsenheder.

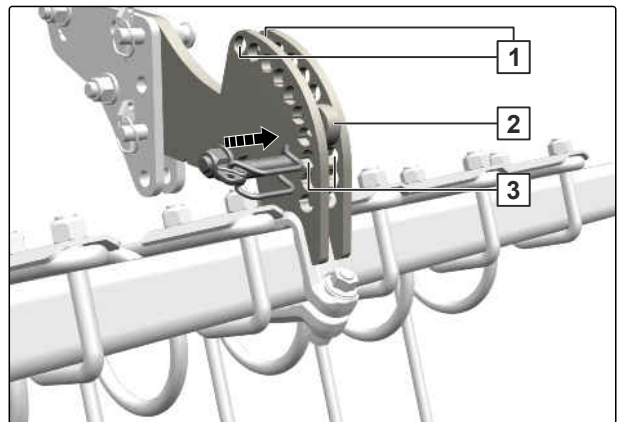
Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. Drej striglen til den ønskede stilling.



CMS-I-00007852

3. Sæt hhv. en ringsplit gennem boringerne **3** lige under holderen **2**.
4. Anbring den anden ringsplit hhv. i de øverste boringer **1**.



CMS-I-00007853

6.3.3.2 Indstilling af striglesystem 12-125 HI KWM/DW

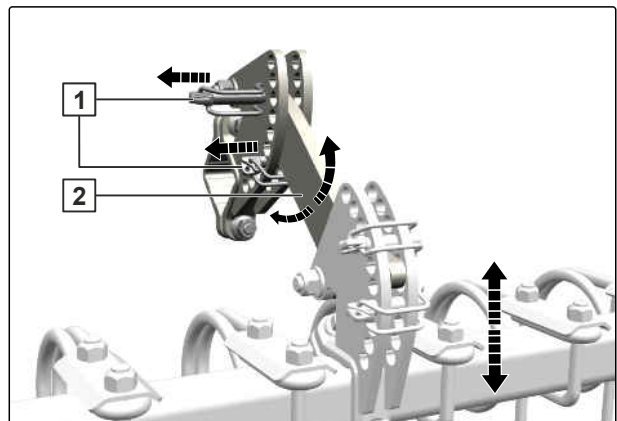
CMS-T-00012148-A.1

6.3.3.2.1 Indstilling af højden for striglesystemet 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012150-A.1

Der kan indstilles på seks højdeindstillinger med de to ringsplitter på justeringsenhederne.

1. Træk begge ringsplitter **1** ud på begge justeringsenheder.
2. Hæv eller sænk striglen til den ønskede højde.
3. Sæt hhv. en ringsplit gennem boringerne lige over og under holderen **2**.



CMS-I-00007870

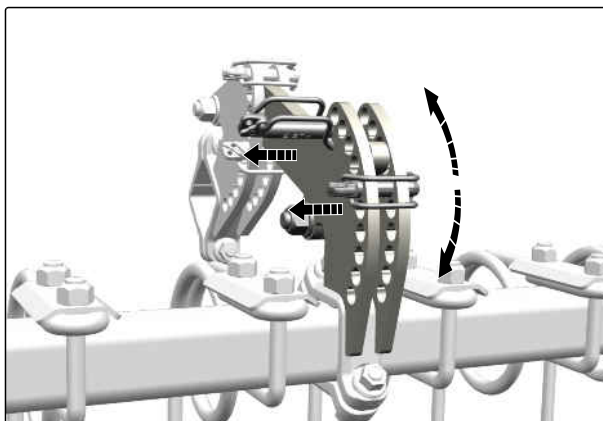
6.3.3.2 Indstilling af hældning for striglesystemet 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012149-A.1

1. Træk begge ringsplitter ud på begge justeringsenheder.

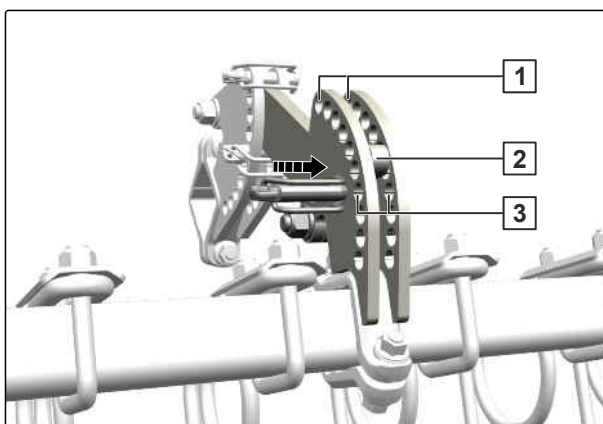
Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. Drej striglen til den ønskede stilling.



CMS-I-00007866

3. Sæt hhv. en ringsplit gennem borerne **3** lige under holderen **2**.
4. Anbring den anden ringsplit hhv. i de øverste borer **1**.



CMS-I-00007869

6.3.3.3 Indstilling af striglesystem 12-250 HI

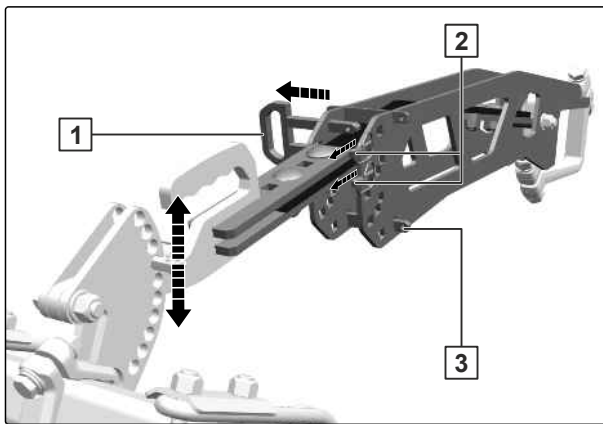
CMS-T-00012163-A.1

6.3.3.3.1 Indstilling af højden for striglesystemet 12-250 HI

CMS-T-00012166-A.1

Der kan indstilles på fem højdeindstillinger med dobbeltbolten på justeringsenhederne.

1. Træk begge ringsplitter **2** ud af dobbeltbolten **1** på justeringsenhederne, og anbring dem i parkeringspositionerne **3**.
2. Træk dobbeltbolten ud.
3. Hæv eller sænk striglen til den ønskede højde.
4. Sikr indstillingen med dobbeltbolten.
5. Træk ringsplitterne ud af parkeringspositionen, og sikr dobbeltbolten med ringsplitterne.



CMS-I-00007880

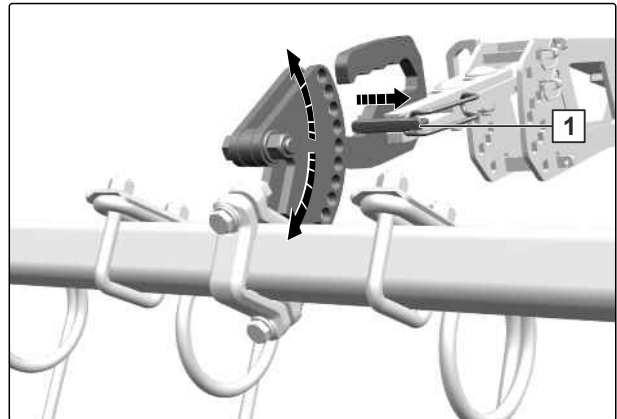
6.3.3.3.2 Indstilling af hældning for striglesystemet 12-250 HI

CMS-T-00012164-A.1

1. Træk ringsplitterne ud på begge justeringsenheder **1**.

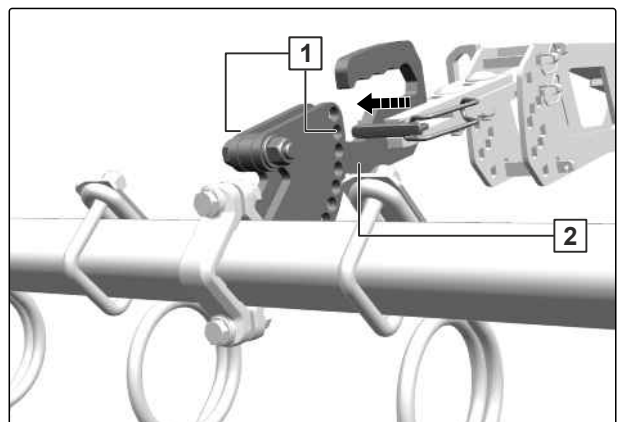
Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. Drej striglen til den ønskede stilling.



CMS-I-00007871

3. Sæt hhv. en ringsplit gennem boringerne **1** lige over holderen **2**.



CMS-I-00007874

6.3.3.4 Indstilling af dobbeltstrigle CXS

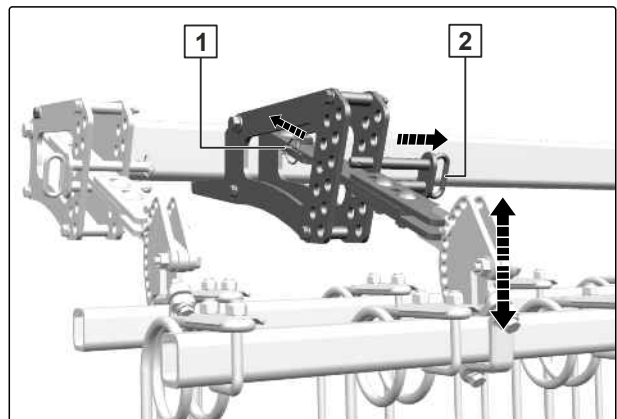
CMS-T-00012167-A.1

6.3.3.4.1 Indstilling af højde for dobbeltstriglen CXS

CMS-T-00012169-A.1

Der kan indstilles på ni højdeindstillinger med dobbeltbolten på justeringsenhederne.

1. Træk ringsplitten **1** ud af dobbeltbolten **2** på begge justeringsenheder til en dobbeltstriglebjælke.
2. Træk dobbeltbolten ud.
3. Hæv eller sænk striglebjælen til den ønskede højde.
4. Sikr indstillingen med dobbeltbolten.
5. Sikr dobbeltbolten med ringsplitterne.
6. Indstil højden for den anden dobbeltstriglebjælke på samme måde.



CMS-I-00007887

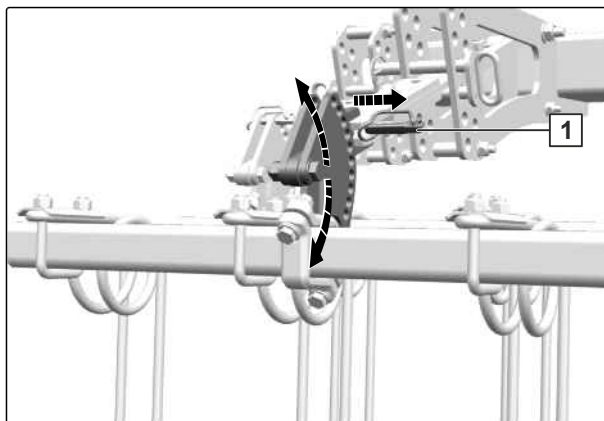
6.3.3.4.2 Indstilling af hældning for dobbeltstriglen CXS

CMS-T-00012168-A.1

1. Træk ringsplitten **1** ud på begge justeringsenheder til en striglebjelke.

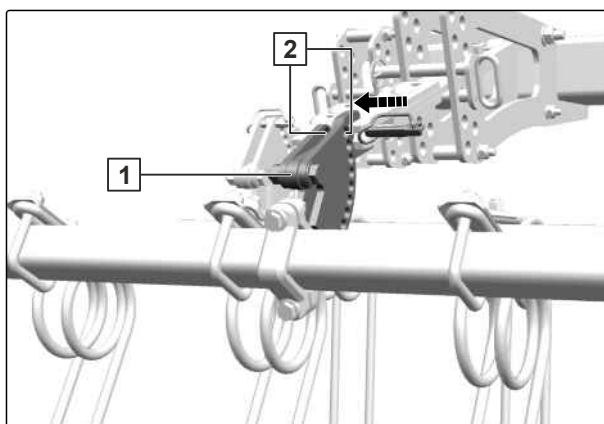
Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. Drej harvebjælken i den ønskede stilling.



CMS-I-00007882

3. Sæt hhv. en ringsplit gennem borerne **2** lige over holderen **1**.
4. Indstil hældningen for den anden dobbeltstriglebjelke på samme måde.



CMS-I-00007884

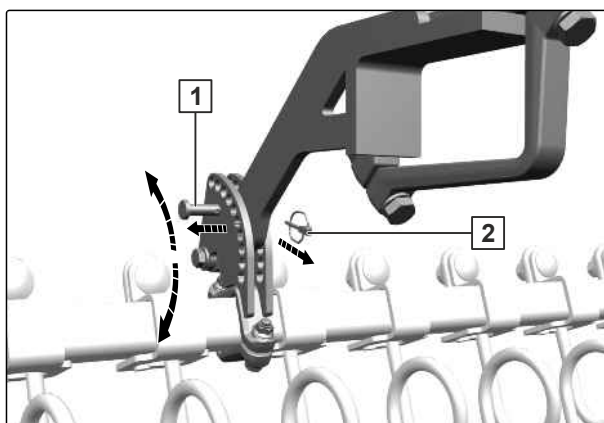
6.3.3.5 Indstilling af fjederknivsystem 142 eller fjederskrabersystem 167

CMS-T-00012170-A.1

1. Træk ringsplitten **2** ud af bolten **1** på begge justeringsenheder til en fjederknivbjælke eller en fjederskraberbjælke.
2. Træk bolten ud.

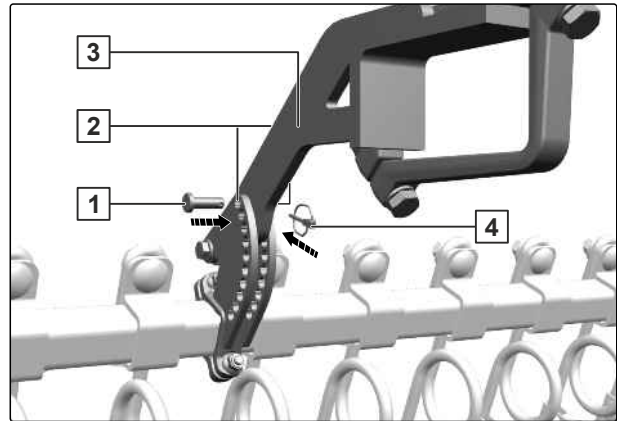
Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

3. Drej fjederknivbjælken eller fjederskraberbjælken til den ønskede position.



CMS-I-00007888

4. Sæt boltene **1** gennem boringerne **2** og en af boringerne i holderen **3**.
5. Sikr boltene med ringsplitterne **4**.



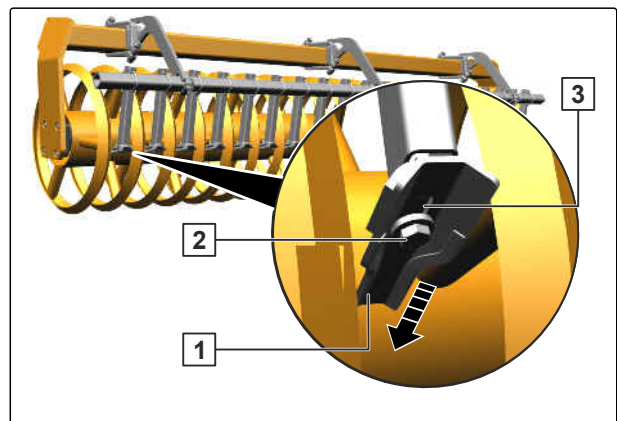
CMS-I-00007889

6.3.3.6 Indstilling af afstrygere til skrabersystemet WW 142 HI

CMS-T-00012171-A.1

Ved slitage kan afstrygerne til skrabersystemet WW 142 HI flyttes tættere hen på vinkelprofilvalsen.

1. Løsn skruen **2** på afstrygeren **1**.
2. Forskyd afstrygeren i langhullet **3** hen mod valsen.
3. Spænd skruen.



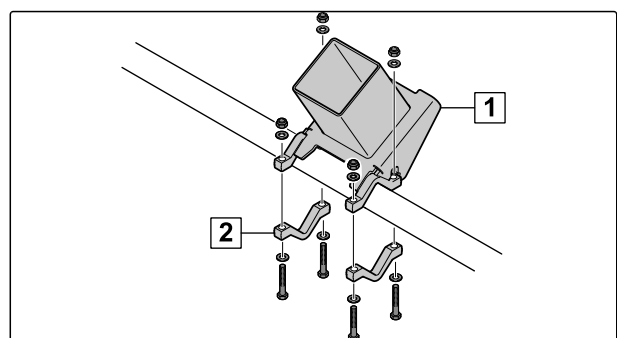
CMS-I-00007890

6.3.4 Montering af ekstra vægte

CMS-T-00000069-E.1

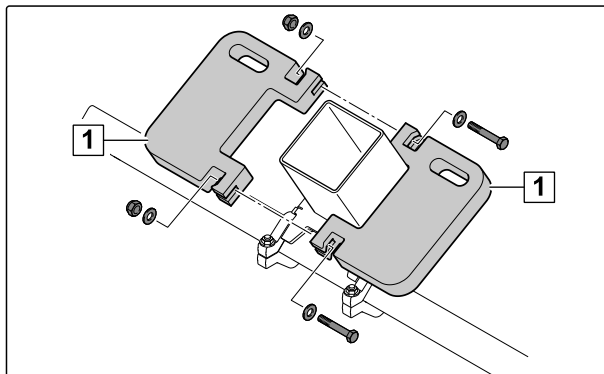
De ekstra vægte optimerer tallerkenernes nedtrykning i jorden ved ekstremt tørre og hårde jorde. Et sæt ekstra vægte består af 4 elementer hver med en vægt på 25 kg.

1. Skru holderen **1** til de ekstra vægte i midten på den bageste rammebærer med klembøjlerne **2**.



CMS-I-00000643

2. Sæt hhv. to ekstra vægte **1** på holderen.
3. Skru de to ekstra vægte sammen.



CMS-I-00000533

6.3.5 Tilpasning af afstrygere på valsen

CMS-T-00000076-F.1

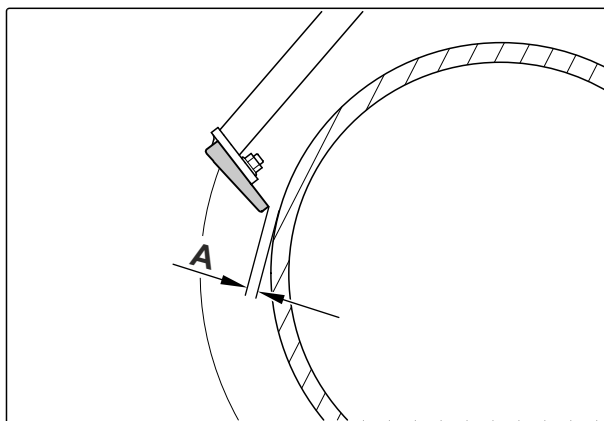
Afstrygerne på valsen er indstillet fra fabrikken.
Afstrygerne kan tilpasses efter arbejdsbetingelserne.



BEMÆRK

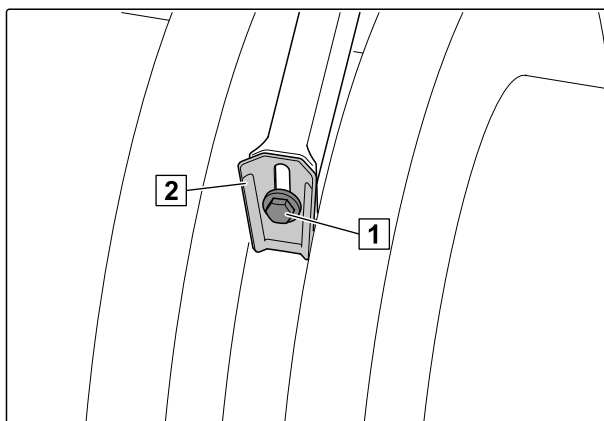
Tilladte afstande **A** mellem valseelementet og afstrygeren:

- Kilingvalse: 12 mm ± 2 mm
- Kilingvalse med Matrix-dækprofil: 13 mm ± 2 mm
- Tandpakkervalse: mindst 1 mm



CMS-I-00002071

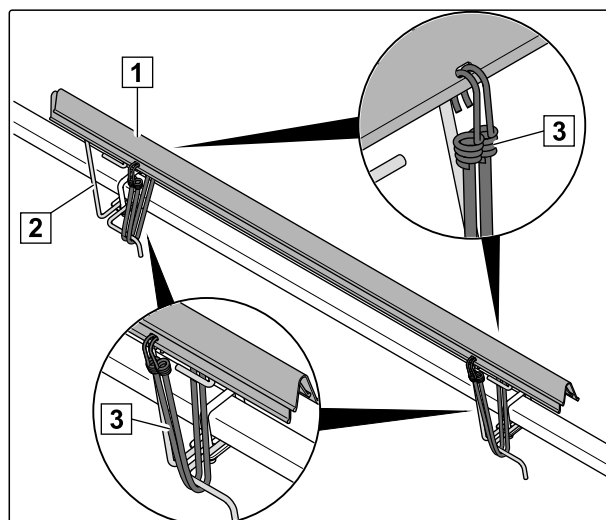
1. Løsn skruen **1** på afstrygeren **2**.
2. Forskyd afstrygeren i langhullet.
3. Spænd **1** skruen.
4. Kontrollér afstandene, når maskinen er sænket.



CMS-I-00000521

6.3.6 Fjernelse af trafiksikkerhedsskinner

1. Fjern trafiksikkerhedsskinnerne fra striglesystemet.
2. Sæt trafikskinnerne **1** drejet 180° over hinanden på holderne **2**.
3. Sørg for at sikre trafikskinnen med spænderne **3**.



CMS-T-00000091-D.1

CMS-I-00000518

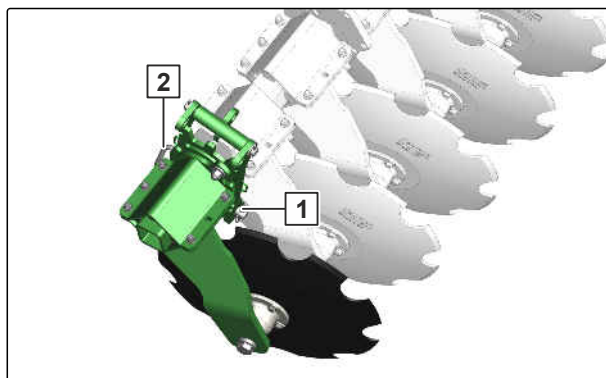
6.4 Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00002338-D.1

6.4.1 Forberedelse af kanttallerkenerne til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00001002-B.1

1. Træk ringsplitten **1** ud på kanttallerkenerne.
2. Træk bolten **2** ud.

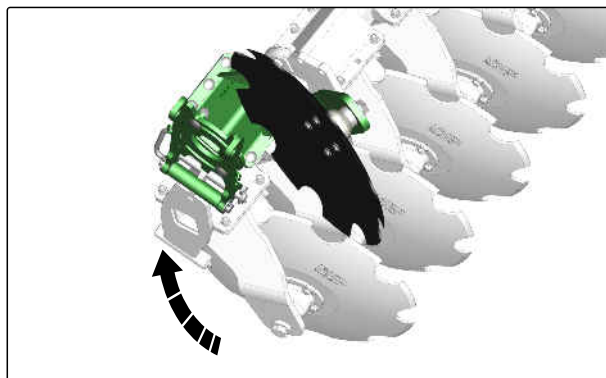


ADVARSEL

Klemningsfare

- Drej kanttallerkenerne forsigtigt til den ønskede position.

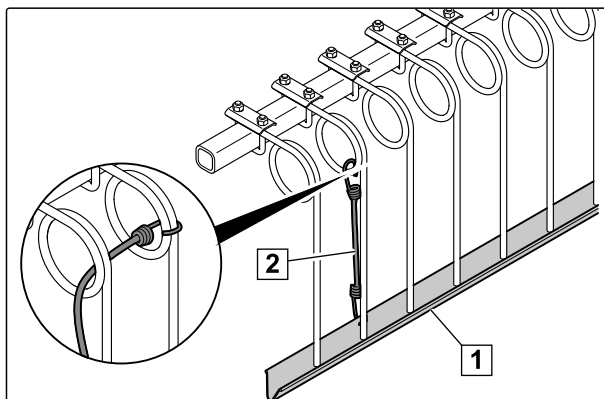
3. Drej kanttallerkenerne op.
4. Fiksér kanttallerkenen med bolten.
5. Sørg for at sikre bolten med ringsplitten.



6.4.2 Anbringelse af trafiksikkerhedsskinner

CMS-T-00000614-C.1

1. Fjern kraftige tilsmudsninger fra tænderne.
2. Skub trafiksikkerhedsskinnerne **1** over tænderne.
3. Sørg for at sikre trafiksikkerhedsskinnerne med spænderne **2**.
4. Kontrollér, at de sidder fast.
5. Hvis spænderne ikke spænder tilstrækkeligt, så før spænderne gennem tændernes vindinger.



CMS-I-00000517

6.4.3 Anbringelse af strigle i transportstilling

CMS-T-00012320-A.1

6.4.3.1 Anbringelse af striglesystem 12-125 HI i transportstilling

CMS-T-00012324-A.1

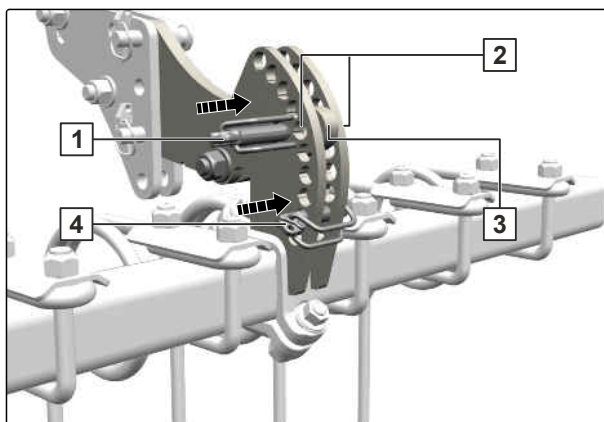
På klapbare maskiner må strigletænderne og trafiksikkerhedsskinnerne ikke overskride transportbredden på 3 m, når maskinen er klappet ind.

1. Træk begge ringsplitter ud på begge justeringsenheder.

Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. *Strigletænderne må ikke overskride transportbredden, når maskinen er klappet ind:* Drej striglebjælken til en mere flad hældning.

3. Sæt hhv. en ringsplit **1** gennem borerne **2** og boringen i holderen **3**.
4. Sæt den anden ringsplit **4** hhv. under holderen.



CMS-I-00007934

6.4.3.2 Anbringelse af strigelsystem 12-125 HI KWM/DW i transportstilling

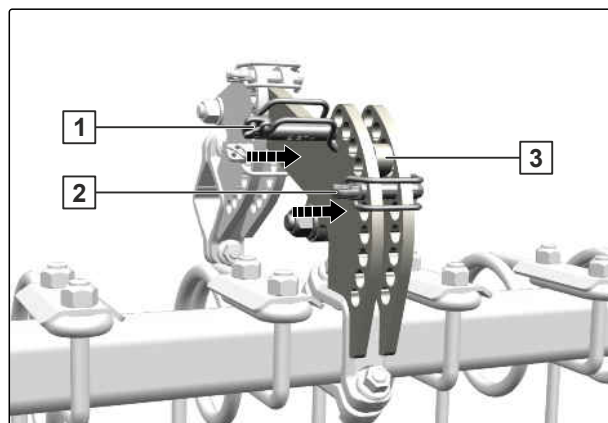
CMS-T-00012322-A.1

På klapbare maskiner må strigletænderne og trafiksikkerhedsskinnerne ikke overskride transportbredden på 3 m, når maskinen er klappet ind.

1. Træk begge ringsplitter ud på begge justeringsenheder.

Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. *Strigletænderne må ikke overskride transportbredden, når maskinen er klappet ind:*
Drej striglebjælken til en mere flad hældning.
3. Sæt ringsplitten **1** og **2** gennem borerne lige over og under holderen **3**.



CMS-I-00007936

6.4.3.3 Anbringelse af striglesystem 12-250 HI i transportstilling

CMS-T-00012326-A.1

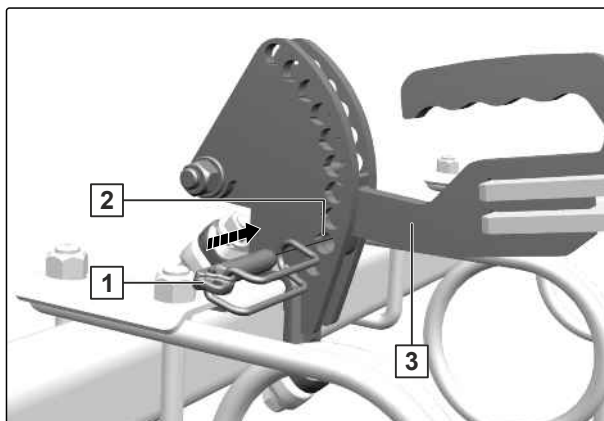
På klapbare maskiner må strigletænderne og trafiksikkerhedsskinnerne ikke overskride transportbredden på 3 m, når maskinen er klappet ind.

1. Træk ringsplitten ud på begge justeringsenheder.

Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. *Strigletænderne må ikke overskride transportbredden, når maskinen er klappet ind:*
Drej striglebjælken til en mere flad hældning.

3. Sæt hhv. en ringsplit **1** gennem boringerne **2** og boringen fornedet i holderen **3**.



CMS-I-00007907

6.4.3.4 Anbringelse af dobbeltstrigle CXS i transportstilling

CMS-T-00012328-A.1

På klapbare maskiner må strigletænderne og trafikikkerhedsskinnerne ikke overskride transportbredden på 3 m, når maskinen er klappet ind.

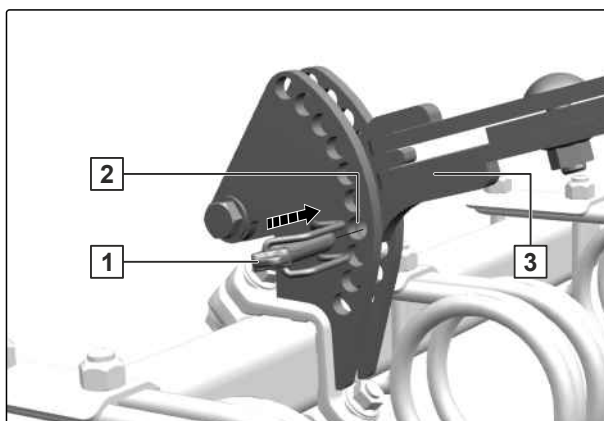
1. Træk ringsplitten ud på begge justeringsenheder til en dobbeltstriglebjælke.

Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. *Strigletænderne må ikke overskride transportbredden, når maskinen er klappet ind:* Drej striglebjælken til en mere flad hældning.

3. Sæt hhv. en ringsplit **1** gennem boringerne **2** og boringen fornedet i holderen **3**.

4. Anbring den anden dobbeltstriglebjælke i transportstilling på samme måde.



CMS-I-00007908

Anvendelse af maskinen

7

CMS-T-00000071-I.1

7.1 Anvendelse af maskinen

CMS-T-001727-G.1

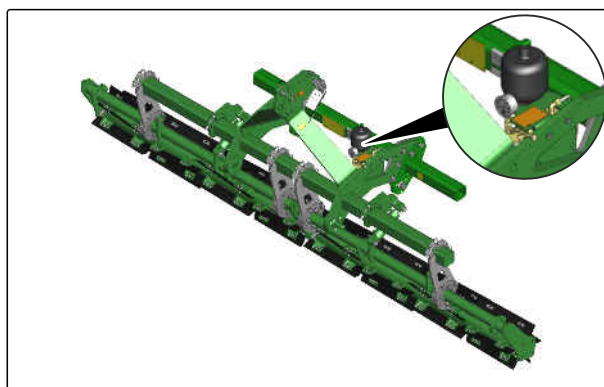
1. Sænk maskinen ned på marken.
2. Sæt hydraulikken til trepunktsliften i flydestilling.

7.2 Anvendelse af knivvalsen

CMS-T-00006284-C.1

Knivvalsen finhakker planterester og mellemafgrøder. Knivvalsen forspændes automatisk via en hydraulisk trykakkumulator. På trykakkumulatoren er der anbragt en afspærringshane.

1. Åbn afspærringshanen.
2. Anvend knivvalsen via traktorstyreenheden "beige".
3. *For at opbygge hydraulisk forspænding:*
Hold traktorstyreenheden "beige" trykket nede i 20 sekunder.
4. Sæt traktorstyreenheden i flydestilling.



CMS-I-00004475

7.3 Vending på forageren

CMS-T-001728-B.1

1. *For at undgå sideværts belastninger på forageren ved kørsel i kurver*
skal jordbearbejdningsværktøjerne løftes.
2. *Når maskinens retning passer med køreretningen,*
skal jordbearbejdningsværktøjerne sænkes.

Parkering af maskinen

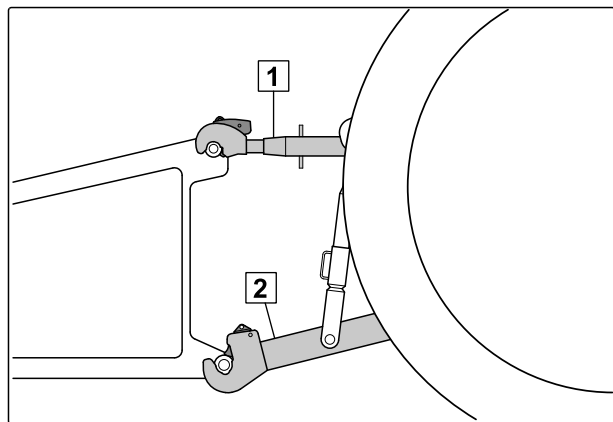
8

CMS-T-00001393-G.1

8.1 Frakobling af trepunktsliftramme

CMS-T-00001401-D.1

1. Parkér maskinen på et vandret og fast underlag.
2. Aflast topstangen **1**.
3. Kobl topstangen fra maskinen.
4. Aflast liftarmene **2**.
5. Kobl liftarmene fra maskinen, mens du sidder på traktorsædet.



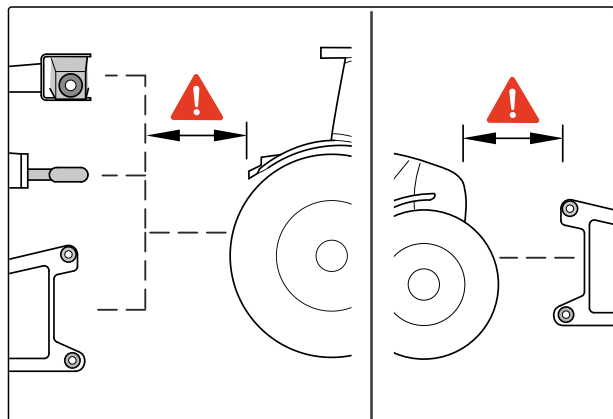
CMS-I-00001249

8.2 Fjernelse af traktoren fra maskinen

CMS-T-00005795-D.1

Der skal skabes tilstrækkelig plads mellem traktoren og maskinen, så forsyningsledningerne kan frakobles uhindret.

- Fjern traktoren fra maskinen, indtil der er en tilstrækkelig afstand.

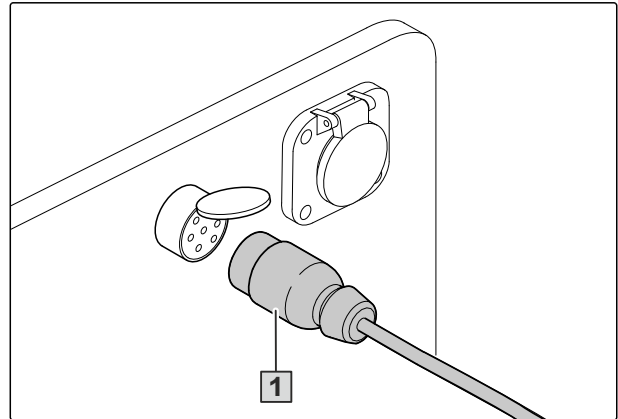


CMS-I-00004045

8.3 Frakobling af spændingsforsyning

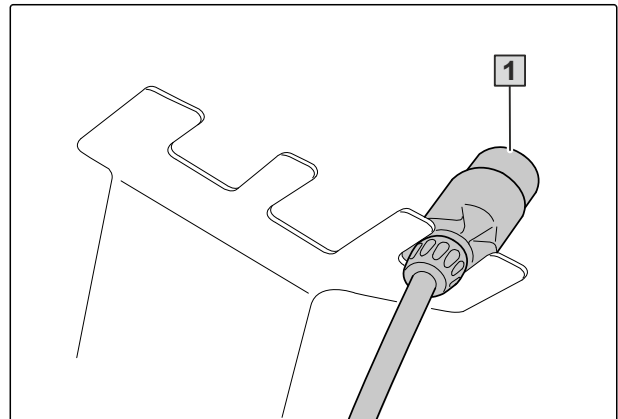
CMS-T-00001402-H.1

1. Træk stikket **1** til spændingsforsyningen ud.



CMS-I-00001048

2. Anbring stikkene **1** i opbevaringsrummet.

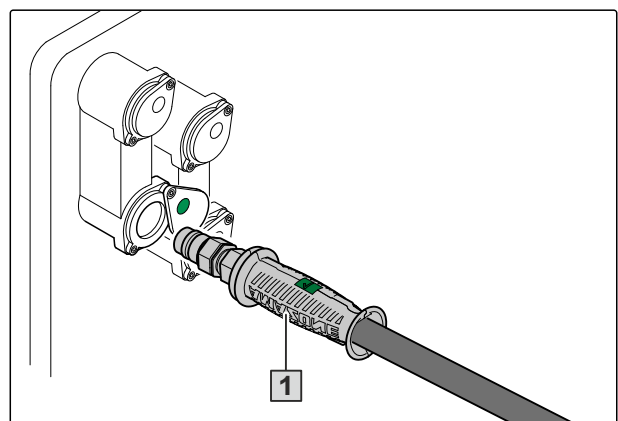


CMS-I-00001248

8.4 Frakobling af hydraulikslanger

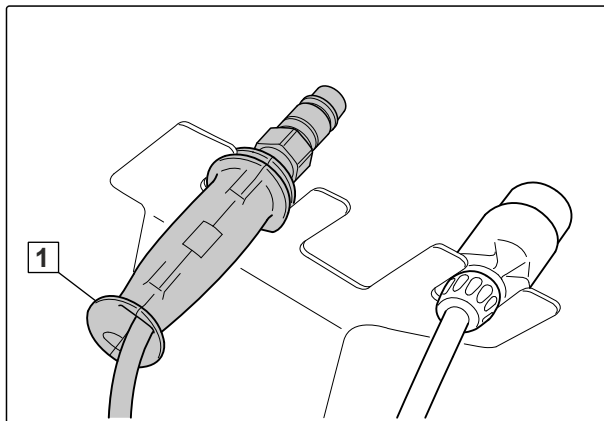
CMS-T-00000277-F.1

1. Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
2. Sæt betjeningshåndtaget på traktorstyreenheden i flydestilling.
3. Frakobl hydraulikslangerne **1**.
4. Sæt støvkapper på hydraulikstikdåserne.



CMS-I-00001065

5. Anbring hydraulikslangerne **1** i opbevaringsrummet.



CMS-I-00001250

Istandholdelse af maskinen

9

CMS-T-00000990-J.1

9.1 Vedligeholdelse af maskinen

CMS-T-00002326-J.1

9.1.1 Vedligeholdelsesplan

efter den første anvendelse	
Kontrol af tallerkenholderforbindelse	se side 63
Kontrol af valser	se side 64
Kontrol af hydraulikslanger	se side 65
ved behov	
Udskiftning af tallerkener	se side 62
dagligt	
Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt	se side 64
for hver 50 driftstimer / ugentligt	
Kontrol af hydraulikslanger	se side 65
for hver 200 driftstimer / hver 3. måned	
Kontrol af valser	se side 64

9.1.2 Udskiftning af tallerkener

CMS-T-00002327-I.1

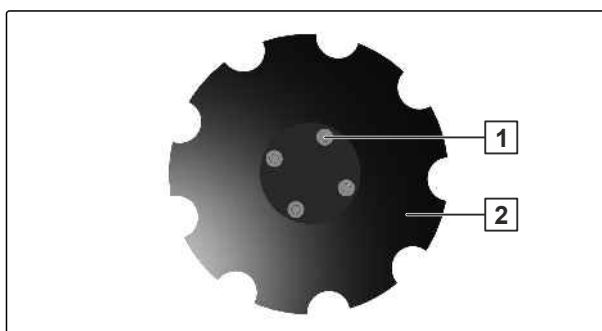


INTERVAL

- ved behov

Oprindelig tallerkendiameter	Slidgrænse
46 cm	36 cm
48 cm	40 cm
51 cm	36 cm
61 cm	43 cm
66 cm	46 cm

1. Løft maskinen en smule.



CMS-I-00002450

2. Løsn de 4 skruer **1** til fastgørelse af tallerkenen.
3. Tag tallerkenen **2** af.
4. Fastgør den nye tallerken med de 4 skruer.

9.1 Justering af tallerkenrækkerne i forhold til hinanden

CMS-T-00013988-A.1



VÆRKSTEDSARBEJDE

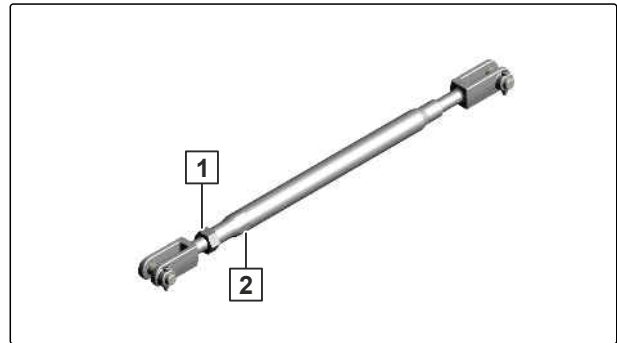
- ved behov

Tallerkenrækkerne justeres relativt i forhold til hinanden via indstillingsspindler.

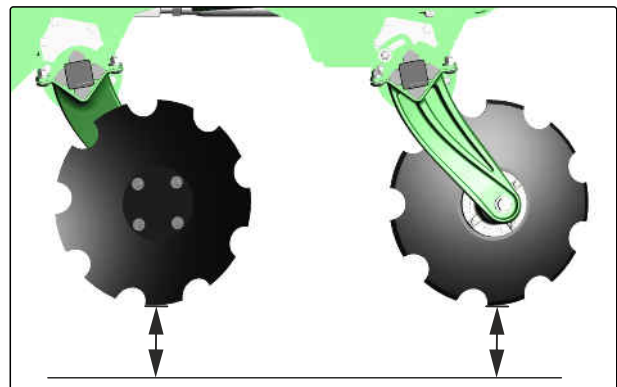
Justering af tallerkenrækkerne er egnet til følgende:

- Optimering af arbejdsdybden for tallerkenrækkerne i forhold til hinanden
- Korrektur af skævt træk af maskinen
- Forhindring af uensartet slitage på tallerkenerne

1. Justér maskinen vandret.
2. Indstil tallerkenrækkernes arbejdsdybde på den mindste værdi.
➔ Tallerkenerne berører ikke jorden.
3. Løsn kontramøtrikkerne **1** på alle indstillingsspindlerne.
4. Justér tallerkenrækkerne via sekskantprofilen **2** på indstillingsspindlen.
5. Kontrollér, om alle tallerkenholdere er justeret ensartet.
6. Spænd kontramøtrikkerne.



CMS-I-00003204



CMS-I-00003385

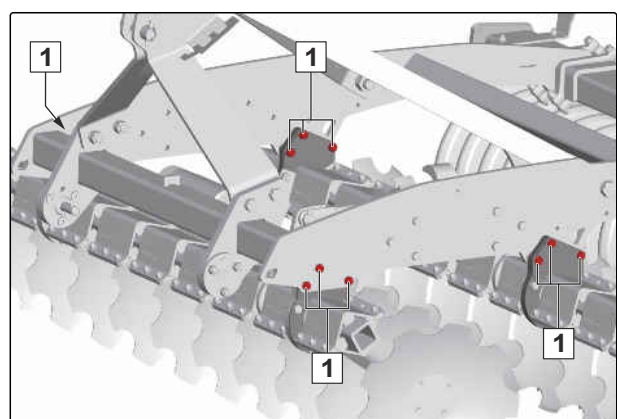
9.1.3 Kontrol af tallerkenholderforbindelse

CMS-T-00002328-E.1



INTERVAL

- efter den første anvendelse
- Kontrollér, at forskruningen sidder fast.



CMS-I-00000531

9.1.4 Kontrol af valser

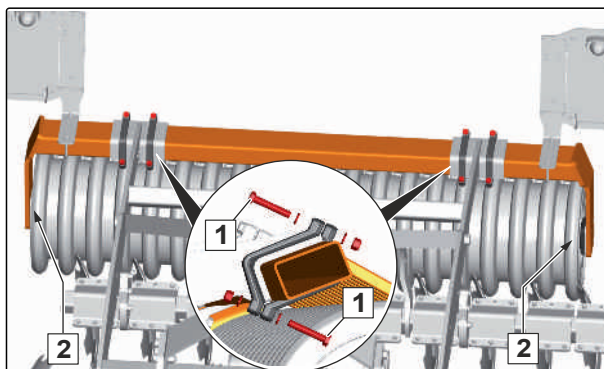
CMS-T-00002329-D.1



INTERVAL

- efter den første anvendelse
- for hver 200 driftstimer
eller
hver 3. måned

- ▶ Kontrollér, at forskruningen **1** sidder fast.
- ▶ Når skruerne skal udskiftes, så skal du være opmærksom på skruernes justering.
- ▶ Kontrollér, at valsens leje **2** kan bevæges uhindret.



CMS-I-00000099

9.1.5 Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt

CMS-T-00011936-A.1



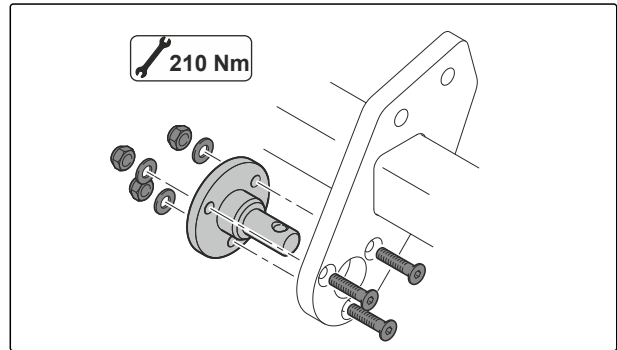
INTERVAL

- dagligt

Kriterier for visuel kontrol af liftarmsbolte og topstangsbolte:

- Revner
 - Brud
 - Blivende deformationer
 - Tilladt slid: 2 mm
1. Kontrollér liftarmsboltene og topstangsboltene med hensyn til de nævnte kriterier.
 2. Udskift slidte bolte.

3. Kontrollér, om fastgørelsesskruerne sidder fast



CMS-I-00007687

9.1.6 Kontrol af hydraulikslanger

CMS-T-00002331-F.1



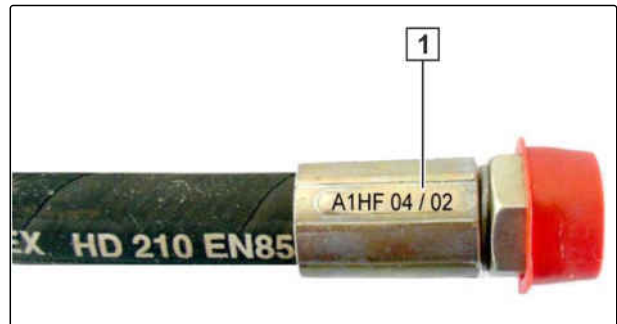
INTERVAL

- efter den første anvendelse
- for hver 50 driftstimer
- eller
- ugentligt

1. Kontrollér hydraulikslangerne for beskadigelser såsom skuresteder, snit, revner og deformationer.
2. Kontrollér hydraulikslangerne for utætte steder.
3. Efterspænd løse forskruninger.

Hydraulikslangerne må maks. være 6 år gamle.

4. Kontrollér produktionsdatoen **1**.



CMS-I-00000532



VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Udskift slidte, beskadigede eller forældede hydraulikslanger.

9.2 Smøring af maskinen

CMS-T-00002339-D.1



VIGTIGT

Maskinskader på grund af ukorrekt smøring

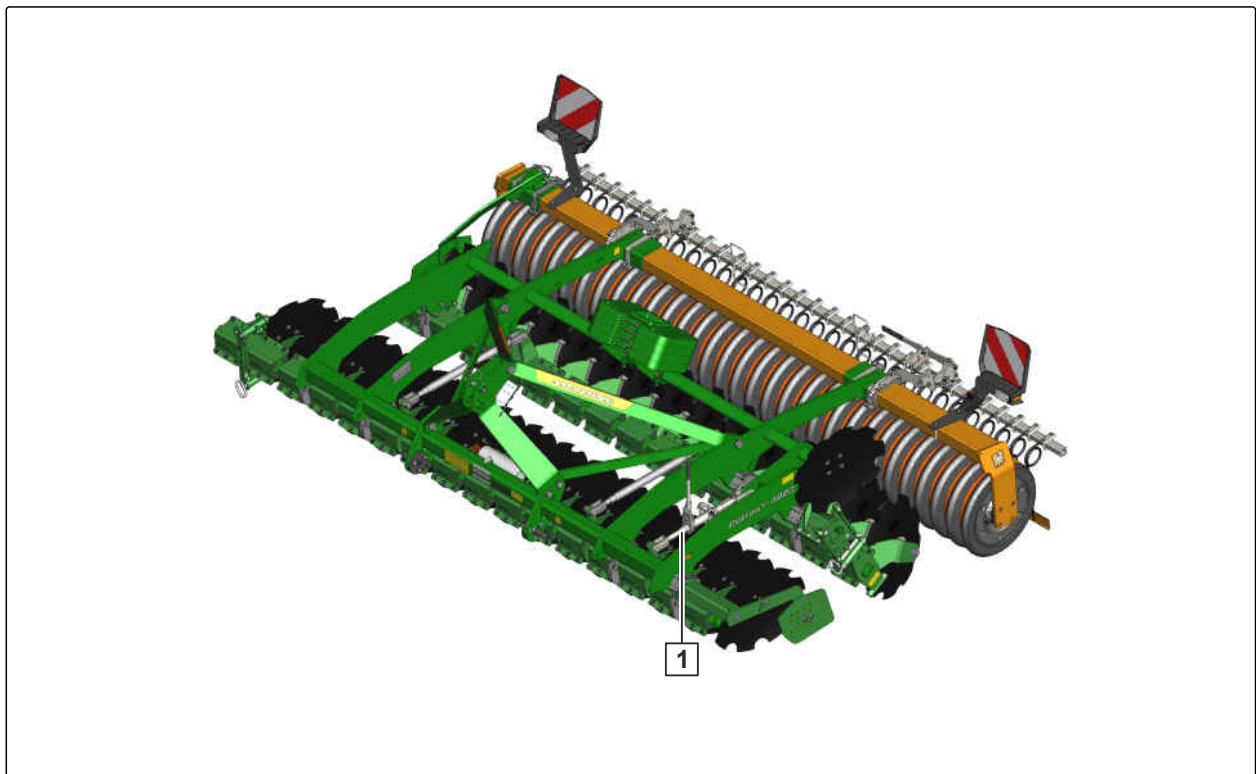
- ▶ Smør maskinen på de markerede smøresteder i overensstemmelse med smøreskemaet.
- ▶ *For at undgå, at der presses snavs ind i smørestederne,* skal smøreniplerne og fedtpistolen rengøres omhyggeligt.
- ▶ Maskinen må kun smøres med de smøremidler, der er anført under Tekniske Data.
- ▶ Pres det snavsede fedt helt ud af lejerne.



CMS-I-00002270

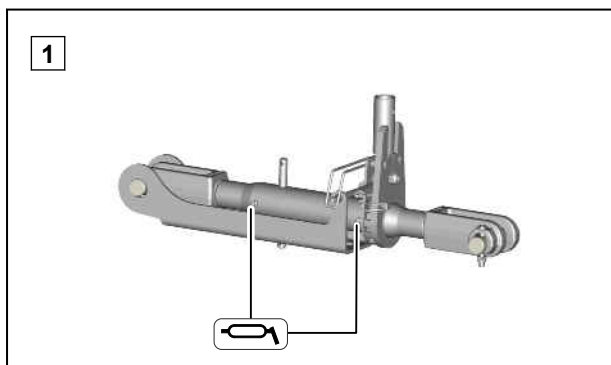
9.2.1 Oversigt over smøresteder

CMS-T-00002340-B.1



CMS-I-00002246

for hver 50 driftstimer



CMS-I-00002245

9.3 Rengøring af maskinen

CMS-T-00000593-F.1



VIGTIGT

Fare for maskinskader som følge af rengøringsstrålen fra højtryksdysen

- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod mærkede komponenter.
- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod elektriske eller elektroniske komponenter.
- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen direkte mod smøresteder, lejer, typeskilt, advarselsbilleder og klæbefolier.
- ▶ Hold altid en afstand på mindst 30 cm mellem højtryksdysen og maskinen.
- ▶ Indstil vandtrykket på maks. 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Rengør maskinen med en højtryksrenser eller en varmtvandshøjtryksrenser.

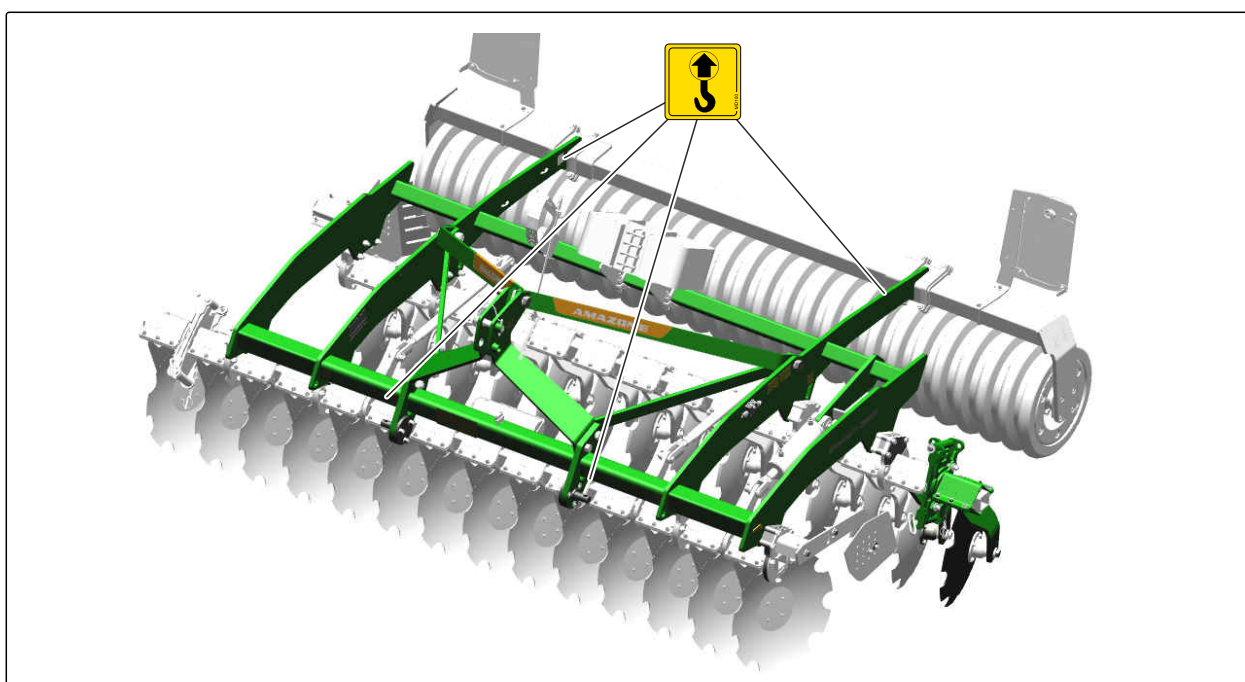
Pålæsning af maskinen

10

CMS-T-00002443-E.1

10.1 Pålæsning af maskinen med kran

CMS-T-00002444-D.1



CMS-I-00002254

Der findes 4 anhugningspunkter til hævnig af maskinen med løfteudstyr.



ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis anhugningsgrejet ikke er anbragt korrekt til løftningen

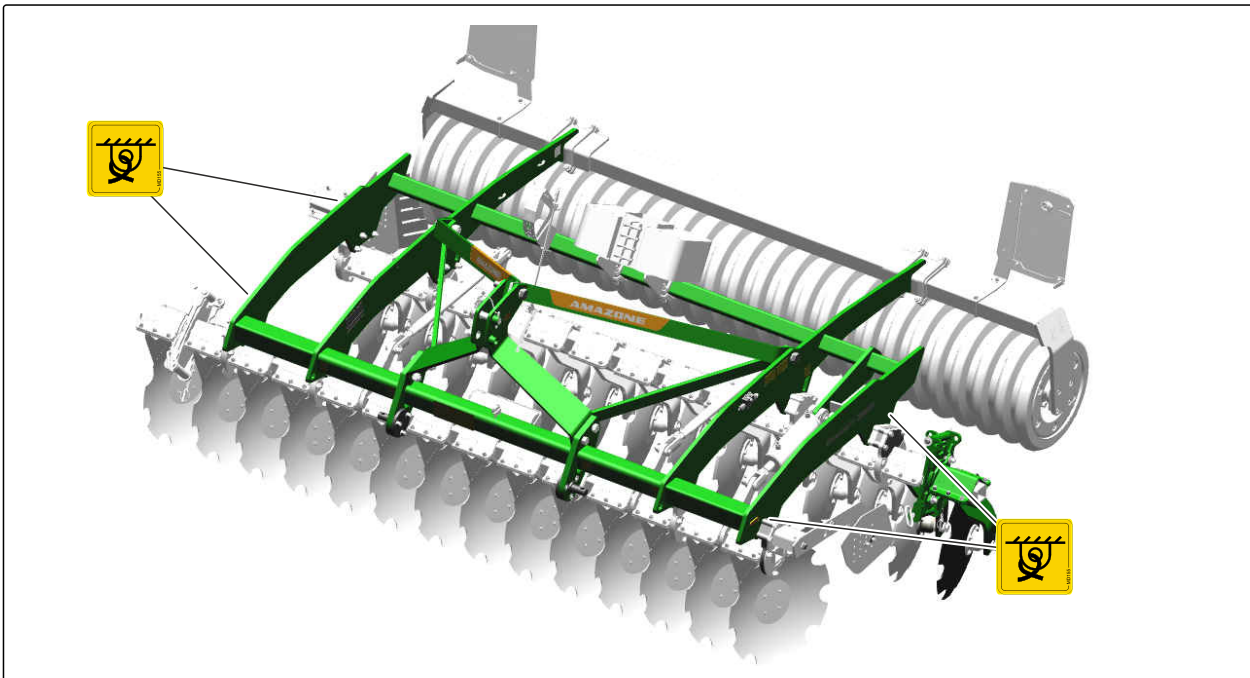
Hvis anhugningsgrejet ikke anbringes på de markerede anhugningspunkter, kan maskinen blive beskadiget under løftningen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- Anhugningsgrejet til løftningen må kun anbringes på de markerede anhugningspunkter.

1. Løfteudstyr til hævning skal fastgøres i de dertil beregnede anhugningspunkter.
2. Løft maskinen langsomt.

10.2 Fastsurring af maskinen

CMS-T-00012674-A.1



CMS-I-00008078

Maskinen har 4 fastsurringspunkter til fastsurringsmidler.



ADVARSEL

Fare for ulykker ved ukorrekt anbragte fastsurringsmidler

Hvis fastsurringsmidlerne ikke anbringes på de markerede fastsurringspunkter, kan maskinen blive beskadiget under fastsurringen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- Anbring kun fastsurringsmidlerne på de markerede fastsurringspunkter.

1. Stil maskinen på transportkøretøjet.
2. Anbring fastsurringsmidler på de markerede fastsurringspunkter.
3. Fastsur maskinen i henhold til de nationale forskrifter for lastsikring.

Bortskaffelse af maskinen

11

CMS-T-00010906-B.1

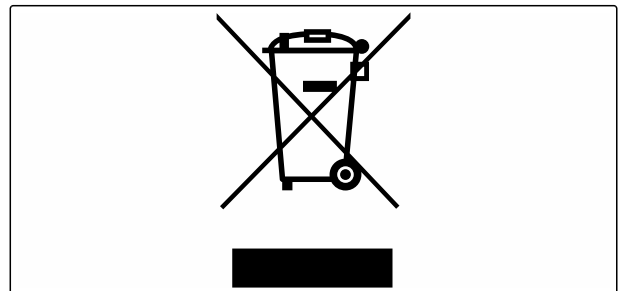


MILJØINFORMATION

Miljøskader på grund af ukorrekt bortskaffelse

- ▶ Overhold forskrifterne fra de lokale myndigheder.
- ▶ Vær opmærksom på symbolerne for bortskaffelse på maskinen.
- ▶ Følg de følgende anvisninger.

1. Komponenter med dette symbol må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet.



CMS-I-00007999

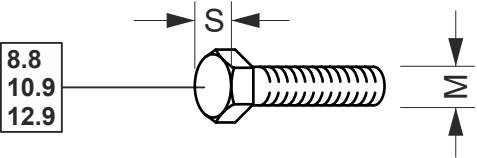
2. Returnér batterier til distributøren
eller
aflever batterier på et indsamlingssted.
3. Send genanvendeligt materiale til genanvendelse.
4. Håndtér driftsmidler som farligt affald.



VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Bortskaf kølemidlet.

12.1 Skruetilspændingsmomenter

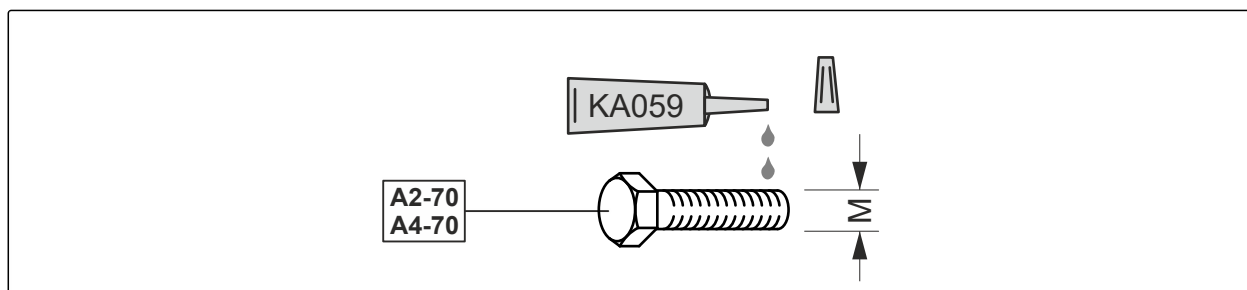


BEMÆRK

Såfremt der ikke er angivet andet, gælder de skruetilspændingsmomenter, der er angivet i tabellen.

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Tilspændingsmoment	M	Tilspændingsmoment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00000615-A.1

- Traktorens betjeningsvejledning
- Betjeningsvejledning til GreenDrill 200-E

Fortegnelser

13

13.1 Glosar

CMS-T-00000513-B.1

D

Driftsmiddel

Driftsmidler er nødvendige, for at driften kan foretages. Med til driftsmidlerne hører f.eks. rengøringsmidler og smøremidler som smøreolie, smørefedt eller pudsemidler.

M

Maskine

Liftofhængte maskiner er tilbehørsdele til traktoren. Liftofhængte maskiner betegnes dog ikke gennemgående som "maskine" i denne betjeningsvejledning.

T

Traktor

I denne betjeningsvejledning anvendes benævnelsen "traktor" også om andre trækkende landbrugsmaskiner. Maskinerne liftofhænges eller bugseres på/med traktoren.

13.2 Stikordsregister

A		C	
Adresse		Crushboard	
<i>Teknisk redaktion</i>	4	<i>Hydraulisk indstilling af arbejdsdybde</i>	43
Advarselsbilleder	22	<i>Manuel indstilling af arbejdsdybde</i>	43
<i>Beskrivelse</i>	23	D	
<i>Opbygning</i>	23	Digital betjeningsvejledning	4
<i>Positioner</i>	22	Dobbeltstrigle CXS	
Aflæsning	69	<i>Anbringelse i transportstilling</i>	56
Afstrygere		<i>Indstilling af hældning</i>	50
<i>Indstilling til skrabersystemet WW 142 HI</i>	51	<i>Indstilling af højde</i>	49
<i>Tilpasning</i>	52	Dokumenter	28
Anvendelse	57	Dækkenes bæreevne	
Arbejdsdybdeindstilling		<i>Beregning</i>	33
<i>Position</i>	20	E	
Arbejdsdybde		Efterløbere	
<i>Hydraulisk indstilling af crushboard</i>	43	<i>Indstilling 45, 46, 47, 47, 48, 48, 49, 49, 50, 50, 51</i>	
<i>Hydraulisk indstilling af halmharven</i>	42	<i>Position</i>	20
<i>Hydraulisk indstilling af tallerkener</i>	41	Efterstrigle	
<i>Indstilling af aggressivitet for halmharven</i>	43	<i>Se Indstilling af efterløber</i>	45
<i>Indstilling af fjederknivsystem</i>	45	Ekstra vægte	
<i>Indstilling af fjederskrabersystem</i>	45	<i>Montering</i>	51
<i>Indstilling af kanttallerkener</i>	41	<i>Position</i>	20
<i>Indstilling af pakkervalse</i>	45	Emballage med gevind	
<i>Indstilling af sideledeplader</i>	44	<i>Beskrivelse</i>	28
<i>Indstilling af skrabersystem</i>	45	<i>Position</i>	20
<i>Indstilling af striglesystem</i>	45	F	
<i>Manuel indstilling af crushboard</i>	43	Fjederknivsystem 142	
<i>Manuel indstilling af halmharven</i>	42	<i>Indstilling</i>	50
<i>Manuel indstilling af tallerkener</i>	40	Fjederknivsystem	
Arbejdshastighed	31	<i>Indstilling</i>	45
B		Fjederskrabersystem 167	
Bagakseltryk		<i>Indstilling</i>	50
<i>Beregning</i>	33	Fjederskrabersystem	
Bagbelysning	28	<i>Indstilling</i>	45
Ballastering		Forager	57
<i>Montering af ekstra vægte</i>	51	Forakseltryk	
Belysning og identifikationsudstyr		<i>Beregning</i>	33
<i>Bagved</i>	28		
<i>Position</i>	20		
Bestemmelsesmæssig anvendelse	19		

Frontballastering		Liftarmsbolt	
<i>Beregning</i>	33	<i>Kontrol</i>	64
H		M	
Halmharve		Mål	30
<i>Hydraulisk indstilling af arbejdsdybde</i>	42	O	
<i>Indstilling af aggressivitet</i>	43		
<i>Manuel indstilling af arbejdsdybde</i>	42	Oversigt over smøresteder	66
Hjælpemidler	28	P	
Hydraulikslanger		Pålæsning	69
<i>frakobling</i>	59	<i>Fastsurring af maskinen</i>	70
<i>Kontrol</i>	65	R	
<i>Tilkobling</i>	36		
Hydraulik		Rengøring	
<i>Tilkobling</i>	36	<i>Maskine</i>	68
I		S	
Indstilling af arbejdsdybde		Sideledeplader	
<i>Hultallerkener</i>	40	<i>Indstilling af arbejdsdybde</i>	44
Indstillingshåndtag		Skrabersystem	
<i>Position</i>	20	<i>Indstilling</i>	45
Indstillingshåndtag til efterløberne		Skrabersystem WW 142 HI	
<i>Beskrivelse</i>	29	<i>Indstilling af afstrygere</i>	51
Indstillingsspindel		Skruetilspændingsmomenter	72
<i>Position</i>	20	Smøring	66
K		Specialudstyr	21
Kanttallerkener		Spændingsforsyning	
<i>forberedelse til anvendelse</i>	39	<i>Frakobling</i>	59
<i>forberedelse til kørsel på offentlig vej</i>	53	<i>Tilkobling</i>	38
<i>Indstilling af arbejdsdybde</i>	41	Striglesystem	
<i>Position</i>	20	<i>12-125 HI, anbringelse i transportstilling</i>	54
Knivvalse		<i>12-125 HI, indstilling af hældning</i>	47
<i>Anvendelse</i>	57	<i>12-125 HI, indstilling af højde</i>	46
Kontaktdata		<i>12-125 HI KWM/DW, anbringelse i</i>	
<i>Teknisk redaktion</i>	4	<i>transportstilling</i>	55
Kontrol		<i>12-125 HI KWM/DW, indstilling af hældning</i>	48
<i>Hydraulikslanger</i>	65	<i>12-125 HI KWM/DW, indstilling af højde</i>	47
Kuglefangprofiler til liftarme		<i>12-250 HI, anbringelse i transportstilling</i>	55
<i>anbringelse</i>	36	<i>12-250 HI, indstilling af hældning</i>	49
L		<i>12-250 HI, indstilling af højde</i>	48
Last		<i>Indstilling</i>	45
<i>Beregning</i>	33		

T

Tallerkener	
Hydraulisk indstilling af arbejdsdybde	41
Justering af tallerkenrækkerne i forhold til hinanden	62
Kontrol af tallerkenholderforbindelse	63
Manuel indstilling af arbejdsdybde	40
Tekniske data	30
Udskiftning	62
Tekniske data	
Farbar skråningshældning	32
Kørehastighed	31
Mål	30
Oplysninger om støj	31
Tallerkener	30
Topstangbolt	
Kontrol	64
Totalvægt	
Beregning	33
Trafiksikkerhedsskinner	
anbringelse	54
Fjernelse	53
Traktor	
Beregning af krævede traktoregenskaber	33
Transporthastighed	31
Trepunktsliframme	
Frakobling	58
Tilkobling	38
Typeskilt på maskinen	
Beskrivelse	28
Position	20

V

Valse	
Kontrol	64
Tilpasning af afstrygere	52
Vaterpas	
Position	20
Vedligeholdelse	61
Værkstedsarbejde	3



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de